

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 90



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
6 Απριλίου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/213/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας 1

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας σχετικά με την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 327/2011 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2011, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW ⁽¹⁾ 8

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 328/2011 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όσον αφορά τις στατιστικές για τις αιτίες θανάτου ⁽¹⁾ 22

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 329/2011 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 25

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2011/214/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2011, για την τροποποίηση των παραρτημάτων II έως IV της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 2068] ⁽¹⁾..... 27

2011/215/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011, για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου όσον αφορά τη μεταφόρτωση στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου παρτίδων προϊόντων που προορίζονται για εισαγωγή στην Ένωση ή για τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 2067] ⁽¹⁾..... 50

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/216/EE:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2011 της μεικτής επιτροπής γεωργίας που συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, της 31ης Μαρτίου 2011, όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων 53



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2011

για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας

(2011/213/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 186 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την κυβέρνηση της Ιαπωνίας.
- (2) Η εν λόγω συμφωνία υπογράφηκε από τους εκπροσώπους των μερών στις 30 Νοεμβρίου 2009 στις Βρυξέλλες, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (3) Ως συνέπεια της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- (4) Η συμφωνία πρέπει να συναφθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα εγκρίνεται εκ μέρους της Ένωσης η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή καθορίζει τη θέση που θα λαμβάνει η Ένωση, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 της συμφωνίας, ως προς τις τροποποιήσεις που επέρχονται στη συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου πρέπει να προβεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της συμφωνίας και στην ακόλουθη κοινοποίηση προς την κυβέρνηση της Ιαπωνίας:

«Συνεπεία της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από την ημερομηνία αυτήν ασκεί όλα τα δικαιώματα και αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Συνεπώς, οι αναφορές στην “Ευρωπαϊκή Κοινότητα” στο κείμενο της συμφωνίας νοούνται, ανάλογα με την περίπτωση, ως αναφορές στην “Ευρωπαϊκή Ένωση”.»

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

CSÉFALVAY Z.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας σχετικά με την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (εφεξής «η Κοινότητα»)

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν περαιτέρω τις στενές και φιλικές σχέσεις που υφίστανται μεταξύ της Ιαπωνίας και της Κοινότητας, και αναγνωρίζοντας την ταχεία εξέλιξη των επιστημονικών γνώσεων και τη θετική συμβολή τους στην προώθηση της διμερούς και της διεθνούς συνεργασίας·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευρύνουν το πεδίο επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας σε ορισμένους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, μέσω της ανάπτυξης γόνιμης εταιρικής σχέσης για ειρηνικούς σκοπούς και προς αμοιβαίο όφελος·

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι η συνεργασία αυτή και η εφαρμογή των αποτελεσμάτων της θα συμβάλλουν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Ιαπωνίας και της Κοινότητας·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν ένα επίσημο πλαίσιο για τη διεξαγωγή των γενικών δραστηριοτήτων συνεργασίας, το οποίο θα ενισχύσει την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ των μερών·

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν, αναπτύσσουν και διευκολύνουν τις δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνονται βάσει της παρούσας συμφωνίας στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας για ειρηνικούς σκοπούς.

2. Οι δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνονται βάσει της παρούσας συμφωνίας διεξάγονται σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

- α) αμοιβαιότητα και ισοτιμία στις συνεισφορές και τα οφέλη·
- β) αμοιβαία πρόσβαση στα προγράμματα, έργα και εγκαταστάσεις έρευνας και ανάπτυξης για τους επισκέπτες ερευνητές·
- γ) έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις δραστηριότητες συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας·
- δ) προώθηση μιας γνωσιοκεντρικής κοινωνίας προς όφελος της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της Ιαπωνίας και της Κοινότητας.

Άρθρο 2

1. Οι δραστηριότητες συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας συνίστανται σε δραστηριότητες άμεσης και έμμεσης συνεργασίας.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) «τα μέρη»: η κυβέρνηση της Ιαπωνίας και η Κοινότητα·
- β) «δραστηριότητες άμεσης συνεργασίας»: οι δραστηριότητες συνεργασίας μεταξύ των μερών ή των οικείων υπηρεσιών·
- γ) «δραστηριότητες έμμεσης συνεργασίας»: οι δραστηριότητες συνεργασίας μεταξύ προσώπων της Ιαπωνίας και της Κοινότητας, οι οποίες υλοποιούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων και έργων έρευνας και ανάπτυξης·

δ) «προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης»: το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης που διαχειρίζεται η Κοινότητα ή τα προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης που υπάγονται στο σύστημα ανταγωνιστικής χρηματοδότησης και τα οποία διαχειρίζονται η κυβέρνηση της Ιαπωνίας, οι υπηρεσίες της ή επίσημα ιδρύματα·

ε) «πρόσωπα»:

- i) όσον αφορά την Ιαπωνία, οι υπήκοοι της Ιαπωνίας ή τα νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο της Ιαπωνίας και
- ii) όσον αφορά την Κοινότητα, οι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή τα νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών της Κοινότητας ή σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο·

στ) «υπηρεσίες»:

- i) όσον αφορά την Ιαπωνία, οι κυβερνητικές υπηρεσίες της Ιαπωνίας και
- ii) όσον αφορά την Κοινότητα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

ζ) «επίσημα ιδρύματα»: τα επίσημα ιδρύματα, οι προϋπολογισμοί και τα επιχειρησιακά σχέδια των οποίων εγκρίνονται από τους αρμόδιους υπουργούς της κυβέρνησης της Ιαπωνίας και τα προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης που υπάγονται στο σύστημα ανταγωνιστικής χρηματοδότησης περιλαμβάνονται, με τη συναίνεσή τους, στα προγράμματα και έργα δραστηριοτήτων έμμεσης συνεργασίας·

η) ο όρος «διανοητική ιδιοκτησία» έχει την έννοια που ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας, η οποία υπεγράφη στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967.

Άρθρο 3

1. Οι δραστηριότητες άμεσης συνεργασίας μπορούν να λαμβάνουν τις εξής μορφές:

- α) συνεδριάσεις διαφόρων ειδών, όπως συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, με σκοπό την εξέταση και ανταλλαγή πληροφοριών επί επιστημονικών και τεχνολογικών πτυχών θεμάτων γενικού ή ειδικού χαρακτήρα, καθώς και τον προσδιορισμό των προγραμμάτων και έργων έρευνας και ανάπτυξης που είναι δυνατό να αναληφθούν επωφελώς στο πλαίσιο συνεργασίας·
- β) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές, τις πρακτικές, καθώς και τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη·
- γ) επισκέψεις και ανταλλαγές επιστημόνων, τεχνικού προσωπικού ή άλλων εμπειρογνομόνων σε θέματα γενικού ή ειδικού χαρακτήρα·
- δ) διεξαγωγή οποιασδήποτε άλλης μορφής δραστηριοτήτων συνεργασίας η οποία μπορεί να προσδιορισθεί, να προταθεί και να αποφασιστεί από τη μεικτή επιτροπή επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.

2. Για τον σκοπό της ανάπτυξης των δραστηριοτήτων έμμεσης συνεργασίας, οποιοδήποτε πρόσωπο ενός μέρους μπορεί να συμμετάσχει σε προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης που εκτελούνται από το έτερο μέρος, τις υπηρεσίες ή τα επίσημα ιδρύματα αυτού, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του ετέρου μέρους και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραρτημάτων I και II της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 4

Οι λεπτομέρειες και διαδικασίες για κάθε δραστηριότητα συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας μπορούν να αποφασίζονται μεταξύ των μερών, των υπηρεσιών ή των επίσημων ιδρυμάτων τους που συμμετέχουν στη συγκεκριμένη δραστηριότητα συνεργασίας.

Άρθρο 5

Κάθε μέρος ή οι υπηρεσίες του μπορούν να επιτρέπουν, κατά περίπτωση, με τη συναίνεση του άλλου μέρους ή των υπηρεσιών του, τη συμμετοχή ερευνητών και οργανισμών από οποιοδήποτε τμήμα της ερευνητικής κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του ιδιωτικού τομέα, στις δραστηριότητες άμεσης συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 6

1. Για τον σκοπό της αποτελεσματικής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας (εφεξής καλούμενη «μικτή επιτροπή»). Η μεικτή επιτροπή συμπροεδρεύεται από υπαλλήλους του Υπουργείου Εξωτερικών της Ιαπωνίας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Τα καθήκοντα της μεικτής επιτροπής είναι τα εξής:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων επί ζητημάτων επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής·
- β) προσδιορισμός των δραστηριοτήτων συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, υποβολή των σχετικών προτάσεων και λήψη αποφάσεων·

γ) επισκόπηση και εξέταση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας·

δ) παροχή συμβουλών και ενθάρρυνσης στα μέρη σε σχέση με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·

ε) τακτική επανεξέταση της αμοιβαίας πρόσβασης στα προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης και των ρυθμίσεων για τους επισκέπτες ερευνητές και εξέταση συγκεκριμένων μέτρων για τη βελτίωση της εν λόγω πρόσβασης και για τη διασφάλιση της ουσιαστικής εφαρμογής της αρχής της αμοιβαιότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής λαμβάνονται με κοινή συναίνεση.

4. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει σε ημερομηνίες που συμφωνούνται από κοινού, κατά προτίμηση τουλάχιστον ανά διετία.

5. Η κυβέρνηση της Ιαπωνίας και η Κοινότητα φιλοξενούν εκ περιτροπής τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, εκτός εάν συμφωνηθεί άλλως.

6. Για τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, τα οδοιπορικά και τα έξοδα διαμονής των συμμετεχόντων βαρύνουν το μέρος που εκπροσωπούν. Οι λοιπές δαπάνες που συνδέονται με τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής βαρύνουν το μέρος υποδοχής.

7. Η μεικτή επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

8. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις διά της διπλωματικής οδού, κατά τα διαστήματα που δεν συνεδριάζει.

Άρθρο 7

Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα των σχετικών πιστώσεων και υπόκειται στις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις εκάστου μέρους.

Άρθρο 8

1. Οποιοδήποτε από τα μέρη μπορεί να θέτει στη διάθεση του κοινού, με τους συνήθεις μηχανισμούς και σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες των υπηρεσιών που συμμετέχουν, τις μη υποκείμενες σε δικαιώματα ιδιοκτησίας επιστημονικές και τεχνολογικές πληροφορίες που προκύπτουν από δραστηριότητες άμεσης συνεργασίας.

2. Τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και οι ακοινολόγητες πληροφορίες που προκύπτουν από τις δραστηριότητες συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας, εισάγονται κατά τη διάρκεια τους ή αποκτώνται μέσω αυτών, αντιμετωπίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 9

Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, στο πλαίσιο των οικείων νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, να παραχωρεί στα πρόσωπα που διεξάγουν τις δραστηριότητες συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας, κάθε δυνατό μέσο ώστε να διευκολύνεται η ελεύθερη διακίνηση και διαμονή των ερευνητών που συμμετέχουν σε αυτές τις δραστηριότητες συνεργασίας, καθώς και η είσοδος στο έδαφός του και η έξοδος από αυτό, υλικών, δεδομένων ή εξοπλισμού προοριζόμενων να χρησιμοποιηθούν στις εν λόγω δραστηριότητες συνεργασίας.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από υφιστάμενες και μελλοντικές συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ των μερών ή μεταξύ της κυβέρνησης της Ιαπωνίας και της κυβέρνησης οιασδήποτε κράτους μέλους της Κοινότητας.

Άρθρο 11

Όλα τα ζητήματα ή οι διαφορές που σχετίζονται με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διευθετούνται μέσω αμοιβαίων διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 12

Τα παραρτήματα I και II της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 13

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ των μερών, με τις οποίες αλληλοενημερώνονται ότι έχουν περατωθεί οι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας εσωτερικές διαδικασίες τους.

2. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ για περίοδο πέντε ετών και εξακολουθεί να ισχύει και μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, εκτός εάν καταγγελθεί από οποιοδήποτε μέρος κατά τη λήξη της αρχικής πενταετούς περιόδου ή οποιαδήποτε στιγμή μετέπειτα, με κοινοποίηση στο άλλο μέρος έγγραφης προειδοποίησης προ έξι μηνών τουλάχιστον για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.

3. Η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων συνεργασίας που έχουν αναληφθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας και δεν έχουν ολοκληρωθεί κατά τον χρόνο της καταγγελίας της ούτε τα τυχόν συγκεκριμένα δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν προκύψει δυνάμει του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.

4. Κάθε μέρος μπορεί να αξιολογεί, ανά πενταετία, τον αντίκτυπο της παρούσας συμφωνίας και τις δραστηριότητες που διεξάγονται βάσει αυτής και ενημερώνει το άλλο μέρος σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης. Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να διευκολύνει την αξιολόγηση που διενεργεί το άλλο μέρος.

5. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας των μερών μέσω της ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός εάν συμφωνηθεί άλλως.

Η παρούσα συμφωνία και τα παραρτήματα I και II της παρούσας συμφωνίας συντάσσονται σε δύο πρωτότυπα σε κάθε μία από τις ακόλουθες γλώσσες : αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβένικη, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και ιαπωνική γλώσσα. Καθένα από τα εν λόγω κείμενα είναι εξίσου αυθεντικό. Σε περίπτωση διχογνωμίας ως προς την ερμηνεία, το αγγλικό και το ιαπωνικό κείμενο υπερισχύουν των λοιπών γλωσσικών κειμένων.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την κυβέρνηση της Ιαπωνίας, αντιστοίχως, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Νοεμβρίου 2009.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα



Για την Κυβέρνηση της Ιαπωνίας



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

- I. Εάν, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, ένα μέρος, οι υπηρεσίες ή τα επίσημα ιδρύματά του συνάψουν σύμβαση με πρόσωπο από το άλλο μέρος για την υλοποίηση προγραμμάτων και έργων έρευνας και ανάπτυξης, το άλλο μέρος, εφόσον του ζητηθεί, καταβάλλει προσπάθειες ώστε να παράσχει κάθε εύλογη και εφικτή βοήθεια που τυχόν είναι αναγκαία ή χρήσιμη στο πρώτο μέρος, τις υπηρεσίες ή τα επίσημα ιδρύματά του για τη διευκόλυνση της ομαλής εκτέλεσης της εν λόγω σύμβασης.
- II. Πρόσωπα της Ιαπωνίας μπορούν να συμμετέχουν στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης που διαχειρίζεται η Κοινότητα. Η εν λόγω συμμετοχή προσώπων της Ιαπωνίας γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες συμμετοχής, διάδοσης των αποτελεσμάτων και υλοποίησης του προγράμματος-πλαισίου.
- III. Πρόσωπα της Κοινότητας μπορούν να συμμετέχουν σε προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης που υπάγονται στο σύστημα ανταγωνιστικής χρηματοδότησης και τα οποία διαχειρίζονται η κυβέρνηση της Ιαπωνίας, οι υπηρεσίες ή τα επίσημα ιδρύματά της, σε επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία παρόμοια με εκείνα του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης. Η εν λόγω συμμετοχή προσώπων της Κοινότητας γίνεται σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Ιαπωνίας και τους αντίστοιχους κανόνες συμμετοχής, διάδοσης των αποτελεσμάτων και υλοποίησης του συγκεκριμένου προγράμματος ή έργου.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΚΟΙΝΟΛΟΓΗΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

I. Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας των μερών στο πλαίσιο δραστηριοτήτων άμεσης συνεργασίας

1. Στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, εξαιρουμένων των δικαιωμάτων δημιουργού και των συγγενικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τα οποία προκύπτουν από δραστηριότητες άμεσης συνεργασίας, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:
 - α) τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας ανήκουν στο μέρος ή τις υπηρεσίες του που παράγουν τη διανοητική ιδιοκτησία. Σε περίπτωση που η διανοητική ιδιοκτησία έχει παραχθεί από κοινού, τα μέρη ή οι υπηρεσίες τους διαβουλεύονται με στόχο να συμφωνήσουν σχετικά με το υποκείμενο ή την κατανομή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, λαμβάνοντας υπόψη την αντίστοιχη συμβολή των μερών ή των υπηρεσιών τους στις εργασίες·
 - β) το μέρος ή οι υπηρεσίες του, στα οποία ανήκουν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, παραχωρούν άδεια χρήσης των δικαιωμάτων αυτών στο άλλο μέρος ή τις υπηρεσίες του για τη διεξαγωγή κάθε δραστηριότητας άμεσης συνεργασίας, εάν αυτό είναι αναγκαίο για να μπορέσουν το άλλο μέρος ή οι υπηρεσίες του να εκτελέσουν τις εργασίες τους για το συγκεκριμένο έργο βάσει της παρούσας συμφωνίας. Σε περίπτωση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και υποδειγμάτων χρησιμότητας, η άδεια αυτή χορηγείται ατελώς. Η χορήγηση άδειας χρήσης δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας βάσει του παρόντος στοιχείου διέπεται από τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις καθενός από τα μέρη και από τους όρους που συμφωνούνται μεταξύ των μερών ή των υπηρεσιών τους πριν από την έναρξη του έργου.
2. Το μέρος ή οι υπηρεσίες του, στα οποία ανήκουν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που εισάγονται κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων άμεσης συνεργασίας, παραχωρούν άδεια χρήσης των δικαιωμάτων αυτών στο άλλο μέρος ή τις υπηρεσίες του για τη διεξαγωγή κάθε δραστηριότητας άμεσης συνεργασίας, εάν αυτό είναι αναγκαίο για να μπορέσουν το άλλο μέρος ή οι υπηρεσίες του να εκτελέσουν τις εργασίες τους για το συγκεκριμένο έργο βάσει της παρούσας συμφωνίας. Η χορήγηση άδειας χρήσης δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας βάσει της παρούσας παραγράφου διέπεται από τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις καθενός από τα μέρη και από τους όρους που συμφωνούνται μεταξύ των μερών ή των υπηρεσιών τους πριν από την έναρξη του έργου.
3. Οι ακόλουθοι κανόνες εφαρμόζονται στα δικαιώματα δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα των μερών ή των υπηρεσιών τους:
 - α) όταν ένα μέρος ή οι υπηρεσίες του δημοσιεύουν —σε επιστημονικά περιοδικά, άρθρα, εκδόσεις, βιβλία, βιντεοεγγραφές και συσκευές ψηφιακής αποθήκευσης— επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα, πληροφορίες ή αποτελέσματα, τα οποία είναι προϊόντα δραστηριοτήτων άμεσης συνεργασίας, το μέρος αυτό καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε να παραχωρούνται ατελώς στο άλλο μέρος μη αποκλειστικές και αμετάκλητες άδειες μετάφρασης, αναπαραγωγής, προσαρμογής, μετάδοσης και δημόσιας διανομής των εν λόγω εργασιών σε όλες τις χώρες όπου παρέχεται προστασία των δικαιωμάτων δημιουργού·
 - β) σε όλα τα προοριζόμενα για δημόσια διανομή αντίτυπα έργου του οποίου προστατεύονται τα δικαιώματα δημιουργού σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου α), πρέπει να αναγράφονται τα ονοματεπώνυμα των δημιουργών του έργου, εκτός εκείνων που αρνούνται ρητώς να κατονομασθούν. Τα αντίτυπα φέρουν επίσης ευδιάκριτη μνεία της συμβολής των μερών στο πλαίσιο της συνεργασίας τους.

II. Ακοινολόγητες πληροφορίες στο πλαίσιο δραστηριοτήτων άμεσης συνεργασίας

Οι ακόλουθοι κανόνες εφαρμόζονται στις ακοινολόγητες πληροφορίες των μερών ή των υπηρεσιών τους:

1. Όταν γνωστοποιεί στο άλλο μέρος ή τις υπηρεσίες του πληροφορίες αναγκαίες για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων άμεσης συνεργασίας, έκαστο μέρος επισημαίνει τις πληροφορίες που επιθυμεί να παραμείνουν ακοινολόγητες.
2. Το μέρος ή οι υπηρεσίες του που λαμβάνουν ακοινολόγητες πληροφορίες μπορούν, υπό ίδια ευθύνη, να γνωστοποιήσουν αυτές τις ακοινολόγητες πληροφορίες στις υπηρεσίες του ή σε πρόσωπα που εργάζονται σε αυτές ή απασχολούνται από αυτές, εάν αυτό είναι αναγκαίο για να μπορέσουν οι εν λόγω υπηρεσίες ή τα πρόσωπα να εκτελέσουν τις εργασίες τους για το συγκεκριμένο έργο βάσει της παρούσας συμφωνίας.
3. Με την προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του μέρους ή των υπηρεσιών του που παρέχουν τις ακοινολόγητες πληροφορίες, το άλλο μέρος ή οι υπηρεσίες του μπορούν να διαδίδουν αυτές τις ακοινολόγητες πληροφορίες ευρύτερα από όσο κατά τα άλλα προβλέπεται στην ανωτέρω παράγραφο 2. Τα μέρη ή οι υπηρεσίες τους συνεργάζονται για τον καθορισμό των διαδικασιών υποβολής αίτησης και λήψης της προηγούμενης έγγραφης συναίνεσης για την εν λόγω ευρύτερη διάδοση και έκαστο μέρος παρέχει τη συναίνεση αυτή στον βαθμό που το επιτρέπουν οι οικείες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.
4. Οι πληροφορίες που αποκτώνται μέσω σεμιναρίων, άλλων συνεδριάσεων, απόσπασης προσωπικού και χρήσης εγκαταστάσεων δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, παραμένουν εμπιστευτικές, εφόσον ο αποδέκτης αυτών των ακοινολόγητων ή άλλων εμπιστευτικών ή προνομιακών πληροφοριών έχει λάβει γνώση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των γνωστοποιούμενων πληροφοριών κατά τον χρόνο γνωστοποίησής τους, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, και ο χειρισμός τους γίνεται όπως αναφέρεται στις ανωτέρω παραγράφους 2 και 3.
5. Εάν ένα εκ των μερών διαπιστώσει ότι αδυνατεί ή ότι λογικώς θα είναι αδύνατο να τηρήσει τους περιορισμούς και τους όρους διάδοσης που καθορίζονται στις ανωτέρω παραγράφους 2, 3 και 4, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος. Τα μέρη διαβουλεύονται στη συνέχεια προκειμένου να καθορίσουν την ενδεδειγμένη πορεία δράσης.

III. Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας προσώπων στο πλαίσιο δραστηριοτήτων έμμεσης συνεργασίας

Κάθε μέρος εξασφαλίζει ότι τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας των προσώπων του άλλου μέρους που συμμετέχουν στα προγράμματα και έργα έρευνας και ανάπτυξης που διεξάγει το πρώτο μέρος, οι υπηρεσίες του ή τα επίσημα ιδρύματά του, καθώς και τα συναφή δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτή τη συμμετοχή, συμφωνούν με τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις που δεσμεύουν την κυβέρνηση της Ιαπωνίας και την Κοινότητα ή το σύνολο των κρατών μελών της, συμπεριλαμβανομένων της συμφωνίας για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου του παραρτήματος 1Γ της συμφωνίας του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, καθώς και της πράξης των Παρισίων, της 24ης Ιουλίου 1971, της σύμβασης της Βέρνης για την προστασία των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων και της πράξης της Στοκχόλμης, της 14ης Ιουλίου 1967, της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 327/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 2011

για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Έπειτα από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης όσον αφορά τις περιβαλλοντικές τους επιπτώσεις χωρίς υπερβολικό κόστος.
- (2) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ προβλέπει ότι η Επιτροπή θεσπίζει, κατά περίπτωση, ένα εκτελεστικό μέτρο για προϊόντα στα οποία χρησιμοποιούνται συστήματα ηλεκτροκινητήρων, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 και με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 και μετά από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης.
- (3) Οι ανεμιστήρες που κινούνται από κινητήρες ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW αποτελούν σημαντικό τμήμα των διαφόρων προϊόντων διακίνησης αέρα. Ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τους ηλεκτροκινητήρες προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 640/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ηλεκτροκινητήρων ⁽²⁾, συμπεριλαμβανομένων ηλεκτροκινητήρων που είναι εφοδιασμένοι

με συστήματα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας. Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν επίσης για τους κινητήρες οι οποίοι αποτελούν μέρος συστημάτων κινητήρα-ανεμιστήρα. Ωστόσο, πολλοί ανεμιστήρες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με κινητήρες που δεν υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 640/2009.

- (4) Η συνολική ηλεκτρική κατανάλωση των ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW ανέρχεται σε 344 TWh ετησίως και θα αυξηθεί στις 560 TWh το 2020 αν συνεχιστούν οι τρέχουσες τάσεις της αγοράς στην Ένωση. Οι οικονομικά αποτελεσματικές δυνατότητες βελτίωσης μέσω του σχεδιασμού ανέρχονται σε περίπου 34 TWh ετησίως το 2020, μέγεθος που αντιστοιχεί σε 16 Mt εκπομπών CO₂. Συνεπώς, οι ανεμιστήρες με ηλεκτρική ισχύ εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW αντιπροσωπεύουν ένα προϊόν για το οποίο πρέπει να θεσπιστούν απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
- (5) Πολλοί ανεμιστήρες είναι ενσωματωμένοι σε άλλα προϊόντα χωρίς να διατίθενται στην αγορά ή να τίθενται σε λειτουργία χωριστά κατά την έννοια του άρθρου 5 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ και της οδηγίας 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ ⁽³⁾. Για την υλοποίηση του μεγαλύτερου μέρους των οικονομικά αποτελεσματικών δυνατοτήτων εξοικονόμησης ενέργειας και τη διευκόλυνση της επιβολής του μέτρου, οι ανεμιστήρες μεταξύ 125 W και 500 kW που είναι ενσωματωμένοι σε άλλα προϊόντα θα πρέπει επίσης να υπόκεινται στις διατάξεις αυτού του κανονισμού.
- (6) Πολλοί ανεμιστήρες αποτελούν μέρος συστημάτων εξαερισμού που είναι εγκατεστημένα σε κτίρια. Η εθνική νομοθεσία που βασίζεται στην οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων ⁽⁴⁾, μπορεί να ορίζει νέες, αυστηρότερες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τα εν λόγω συστήματα εξαερισμού, χρησιμοποιώντας τις μεθόδους υπολογισμού και μετρήσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, όσον αφορά την απόδοση του ανεμιστήρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 191 της 23.7.2009, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13.

- (7) Η Επιτροπή έχει εκπονήσει προπαρασκευαστική μελέτη στην οποία αναλύθηκαν οι τεχνικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές πτυχές των ανεμιστήρων. Η μελέτη εκπονήθηκε από κοινού με εμπλεκόμενους φορείς και ενδιαφερόμενα μέρη από την Ένωση και τρίτες χώρες και τα αποτελέσματα δημοσιοποιήθηκαν. Περαιτέρω εργασίες και διαβουλεύσεις κατέδειξαν ότι το πεδίο εφαρμογής θα μπορούσε να διευρυνθεί περαιτέρω, με την επιφύλαξη εξαιρέσεων για συγκεκριμένες εφαρμογές στην περίπτωση των οποίων οι απαιτήσεις δεν θα ήταν κατάλληλες.
- (8) Η προπαρασκευαστική μελέτη κατέδειξε ότι οι ανεμιστήρες με κινητήρα ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW διατίθενται στην αγορά της ΕΕ σε μεγάλες ποσότητες, ενώ η κατανάλωση ενέργειας κατά τη φάση της χρήσης τους είναι η πιο σημαντική περιβαλλοντική πτυχή όλων των φάσεων του κύκλου ζωής τους.
- (9) Η προπαρασκευαστική μελέτη καταδεικνύει ότι η ηλεκτρική κατανάλωση κατά τη χρήση είναι η μοναδική σημαντική παράμετρος οικολογικού σχεδιασμού που σχετίζεται με τον σχεδιασμό του προϊόντος, όπως προβλέπει η οδηγία 2009/125/EK.
- (10) Οι βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης των ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW πρέπει να επιτευχθούν με την εφαρμογή υφιστάμενων μη αποκλειστικών, οικονομικά αποτελεσματικών τεχνολογιών, με τις οποίες είναι δυνατή η μείωση του συνολικού συνδυασμένου κόστους αγοράς και λειτουργίας τους.
- (11) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να εναρμονίζουν τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για ανεμιστήρες με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW σε ολόκληρη την Ένωση, ώστε να συμβάλλουν στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και στη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των εν λόγω προϊόντων.
- (12) Οι μικροί ανεμιστήρες που κινούνται (έμμεσα) από ηλεκτροκινητήρες ισχύος μεταξύ 125 W και 3 kW, οι οποίοι εξυπηρετούν πρωτίστως άλλες λειτουργίες, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής. Για παράδειγμα, ένας μικρός ανεμιστήρας για την ψύξη του ηλεκτροκινητήρα αλυσοπρίονου δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής, ακόμη και εάν η ισχύς του κινητήρα του αλυσοπρίονου (ο οποίος κινεί και τον ανεμιστήρα) υπερβαίνει τα 125 W.
- (13) Πρέπει να προβλεφθεί το ενδεδειγμένο χρονοδιάγραμμα για τον εκ νέου σχεδιασμό προϊόντων και την προσαρμογή γραμμών παραγωγής από τους κατασκευαστές. Το χρονοδιάγραμμα πρέπει να εξασφαλίζει την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην προσφορά ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW, τη συνεκτίμηση των επιπτώσεων στο κόστος για τους κατασκευαστές και, ειδικότερα, για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, και ταυτοχρόνως την έγκαιρη επίτευξη των στόχων του κανονισμού.
- (14) Προβλέπεται επανεξέταση του παρόντος κανονισμού, το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του. Η διαδικασία επανεξέτασης μπορεί να αρχίσει νωρίτερα, εφόσον η Επιτροπή συγκεντρώσει στοιχεία που το δικαιολογούν. Κατά την επανεξέταση, θα πρέπει ιδίως να εκτιμηθούν ο καθορισμός απαιτήσεων ανεξάρτητων από την τεχνολογία, οι δυνατότητες χρήσης συσκευών μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας (variable speed drives - VSD) και η αναγκαιότητα του αριθμού και του πεδίου εφαρμογής των εξαιρέσεων, καθώς και η υπαγωγή των ανεμιστήρων με ηλεκτρική ισχύ εισόδου μικρότερη των 125 W.
- (15) Η ενεργειακή απόδοση των ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW πρέπει να προσδιορίζεται με αξιόπιστες, ακριβείς και αναπαραγωγίμες μεθόδους μετρήσεων, στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι γενικά αποδεκτές τελευταίες εξελίξεις και, εφόσον υπάρχουν, εναρμονισμένα πρότυπα που έχουν εγκριθεί από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/34/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών⁽¹⁾.
- (16) Με τον παρόντα κανονισμό αναμένεται να αυξηθεί η διείσδυση στην αγορά τεχνολογιών που περιορίζουν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των ανεμιστήρων με κινητήρες ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW, με αποτέλεσμα εκτιμώμενη εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας 34 TWh ετησίως μέχρι το έτος 2020, σε σύγκριση με την κατάσταση που συνεπάγεται η απουσία μέτρων.
- (17) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 2009/125/EK, ο παρών κανονισμός πρέπει να εξειδικεύσει τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
- (18) Για να διευκολυνθούν οι έλεγχοι συμμόρφωσης, πρέπει να απαιτείται από τους κατασκευαστές να παρέχουν πληροφορίες στον φάκελο τεχνικής τεκμηρίωσης που αναφέρεται στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 2009/125/EK.
- (19) Για τον περαιτέρω περιορισμό των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των ανεμιστήρων με κινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW, οι κατασκευαστές πρέπει να παρέχουν κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με την αποσυναρμολόγηση, την ανακύκλωση ή την τελική διάθεση των εν λόγω ανεμιστήρων στο τέλος του κύκλου ζωής τους.
- (20) Πρέπει να καθοριστούν κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης για τους διαθέσιμους σήμερα τύπους ανεμιστήρων υψηλής ενεργειακής απόδοσης. Αυτό θα συμβάλει στην εξασφάλιση ευρέως διαθέσιμων και ευχερώς προσπελάσιμων πληροφοριών, ειδικότερα για τις πολύ μικρές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ώστε να διευκολυνθεί περαιτέρω η υιοθέτηση των βέλτιστων τεχνολογιών σχεδιασμού και να διευκολυνθεί η ανάπτυξη πιο αποδοτικών προϊόντων για τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/125/EK,

κινητήρα, αν βρίσκεται εκτός του ρεύματος αερίου, είναι χαμηλότερη από -40°C .

- iii) με τάση τροφοδότησης $> 1\,000\text{ V AC}$ ή $> 1\,500\text{ V DC}$.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός ορίζει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη διάθεση στην αγορά και τη θέση σε λειτουργία ανεμιστήρων, συμπεριλαμβανομένων όσων ενσωματώνονται σε άλλα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα που υπάγονται στην οδηγία 2009/125/EK.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε ανεμιστήρες που είναι ενσωματωμένοι σε:

- i) προϊόντα με έναν μόνο ηλεκτροκινητήρα ισχύος έως 3 kW , εάν ο ανεμιστήρας είναι τοποθετημένος στον άξονα που χρησιμοποιείται για την κίνηση της βασικής λειτουργίας·
- ii) στεγνωτήρια και πλυντήρια-στεγνωτήρια μέγιστης ηλεκτρικής ισχύος εισόδου $\leq 3\text{ kW}$ ·
- iii) απορροφητήρες μέγιστης συνολικής ηλεκτρικής ισχύος εισόδου $< 280\text{ W}$ για τον (τους) ανεμιστήρα(-ες).

3. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε ανεμιστήρες οι οποίοι:

- a) έχουν σχεδιαστεί ειδικά για λειτουργία σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα, όπως αυτή ορίζεται στην οδηγία 94/9/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾·
- β) έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε έκτακτη ανάγκη, με λειτουργία βραχείας διάρκειας, όσον αφορά τις απαιτήσεις πυρασφάλειας που ορίζονται στην οδηγία 89/106/EK του Συμβουλίου ⁽²⁾·

γ) έχουν σχεδιαστεί ειδικά για λειτουργία:

- i) α) σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία λειτουργίας του ρεύματος αερίου υπερβαίνει τους 100°C ·
- β) σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας του κινητήρα που τροφοδοτεί τον ανεμιστήρα, αν βρίσκεται εκτός του ρεύματος αερίου, υπερβαίνει τους 65°C ·
- ii) σε συνθήκες όπου η ετήσια μέση θερμοκρασία του ρεύματος αερίου ή/και η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας του

- iv) σε τοξικό, πολύ διαβρωτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον ή σε περιβάλλον με λειαντικές ουσίες·

- δ) διατέθηκαν στην αγορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 2015 προκειμένου να αντικαταστήσουν πανομοιότυπους ανεμιστήρες ενσωματωμένους σε προϊόντα τα οποία διατέθηκαν στην αγορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 2013·

με εξαίρεση το ότι η συσκευασία, οι πληροφορίες για το προϊόν και η τεχνική τεκμηρίωση πρέπει να αναφέρουν σαφώς, όσον αφορά τα στοιχεία α), β) και γ), ότι ο ανεμιστήρας χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιασθεί και, όσον αφορά το στοιχείο δ), τα προϊόντα για τα οποία προορίζεται.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Επιπροσθέτως προς τους ορισμούς της οδηγίας 2009/125/EK, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «Ανεμιστήρας»: περιστροφικό μηχανήμα με πτερύγια το οποίο χρησιμοποιείται για να διατηρεί συνεχή ροή αερίου, συνήθως αέρα, διαμέσου αυτού, του οποίου το έργο ανά μονάδα μάζας δεν υπερβαίνει τα 25 kJ/kg και το οποίο:

— έχει σχεδιαστεί για χρήση ή είναι εφοδιασμένο με ηλεκτροκινητήρα ηλεκτρικής ισχύος εισόδου μεταξύ 125 W και 500 kW ($\geq 125\text{ W}$ και $\leq 500\text{ kW}$) για την κίνηση της πτερωτής στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής της απόδοσης,

— είναι αξονικός ανεμιστήρας, φυγοκεντρικός ανεμιστήρας, ανεμιστήρας εγκάρσιας ροής ή ανεμιστήρας μικτής ροής,

— μπορεί να είναι ή να μην είναι εφοδιασμένος με κινητήρα, όταν διατίθεται στην αγορά ή τίθεται σε λειτουργία.

- 2) «Πτερωτή»: το τμήμα του ανεμιστήρα το οποίο μεταδίδει ενέργεια στη ροή αερίου και είναι επίσης γνωστό ως δρομέας.

- 3) «Αξονικός ανεμιστήρας»: ανεμιστήρας ο οποίος ωθεί αέριο κατά την κατεύθυνση του άξονα περιστροφής μίας ή περισσοτέρων πτερωτών, ενώ οι περιστρεφόμενες πτερωτές προκαλούν εφαιπόμενική περιδίνηση. Ο αξονικός ανεμιστήρας μπορεί να είναι ή να μην είναι εφοδιασμένος με κυλινδρικό περίβλημα, με οδηγητικά πτερύγια αναρρόφησης ή κατάθλιψης ή με τοίχωμα ανοίγματος ή δακτύλιο ανοίγματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 100 της 19.4.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 12.

- 4) «Οδηγητικά πτερύγια αναρρόφησης»: πτερύγια, ρυθμιζόμενα ή μη, τα οποία είναι τοποθετημένα πριν από την πτερωτή ώστε να προσάγουν το ρεύμα αερίου στην πτερωτή.
- 5) «Οδηγητικά πτερύγια κατάθλιψης»: πτερύγια, ρυθμιζόμενα ή μη, τα οποία είναι τοποθετημένα μετά την πτερωτή ώστε να απάγουν το ρεύμα αερίου από την πτερωτή.
- 6) «Τοίχωμα ανοίγματος»: πλάκα με άνοιγμα στο οποίο επικάθεται ο ανεμιστήρας και το οποίο επιτρέπει την προσάρτηση του ανεμιστήρα σε άλλες κατασκευές.
- 7) «Δακτύλιος ανοίγματος»: δακτύλιος με άνοιγμα στο οποίο επικάθεται ο ανεμιστήρας και το οποίο επιτρέπει την προσάρτηση του ανεμιστήρα σε άλλες κατασκευές.
- 8) «Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας»: ανεμιστήρας στον οποίο το αέριο εισέρχεται σε μία ή περισσότερες πτερωτές με κατεύθυνση ουσιαστικά παράλληλη προς τον άξονά τους και εξέρχεται με κατεύθυνση κάθετη προς τον άξονα αυτό. Η πτερωτή μπορεί να φέρει ένα ή περισσότερα στόμια αναρρόφησης και ενδέχεται να διαθέτει περίβλημα.
- (9) «Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με ακτινικά πτερύγια»: φυγοκεντρικός ανεμιστήρας στον οποίο η εξωτερική κατεύθυνση των πτερυγίων των πτερωτών στην περιφέρεια είναι ακτινική σε σχέση με τον άξονα περιστροφής.
- 10) «Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα εμπρός πτερύγια (forward curved)»: καλείται ένας φυγοκεντρικός ανεμιστήρας όπου η εξωτερική κατεύθυνση των πτερυγίων των πτερωτών στην περιφέρεια είναι ίδια με τη φορά περιστροφής.
- 11) «Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια (backward curved), χωρίς περίβλημα»: φυγοκεντρικός ανεμιστήρας στον οποίο η εξωτερική κατεύθυνση των πτερυγίων των πτερωτών στην περιφέρεια είναι αντίθετη με τη φορά περιστροφής και ο οποίος δεν διαθέτει περίβλημα.
- 12) «Περίβλημα»: κέλυφος που περιβάλλει την πτερωτή και κατευθύνει το ρεύμα αερίου προς και από την πτερωτή, καθώς και διαμέσου αυτής.
- 13) «Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια και με περίβλημα»: φυγοκεντρικός ανεμιστήρας στον οποίο η εξωτερική κατεύθυνση των πτερυγίων της πτερωτής στην περιφέρεια είναι αντίθετη με τη φορά περιστροφής και ο οποίος διαθέτει περίβλημα.
- 14) «Ανεμιστήρας εγκάρσιας ροής»: ανεμιστήρας στον οποίο η διαδρομή του αερίου διαμέσου της πτερωτής ακολουθεί κατεύθυνση ουσιαστικά σε ορθή γωνία προς τον άξονά της, τόσο κατά την είσοδο όσο και κατά την έξοδό του από την πτερωτή στην περιφέρειά της.
- 15) «Ανεμιστήρας μικτής ροής»: ανεμιστήρας στον οποίο η διαδρομή του αερίου διαμέσου της πτερωτής είναι ενδιάμεση ανάμεσα στις διαδρομές αερίου στους φυγοκεντρικούς και τους αξονικούς ανεμιστήρες.
- 16) «Λειτουργία βραχείας διάρκειας» καλείται η λειτουργία ενός κινητήρα με σταθερό φορτίο, η οποία δεν διαρκεί τόσο ώστε να επιτευχθεί θερμοκρασιακή ισορροπία.
- 17) «Ανεμιστήρας εξαερισμού» καλείται ένας ανεμιστήρας ο οποίος δεν χρησιμοποιείται στα ακόλουθα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα:
- στεγνωτήρια και πλυντήρια-στεγνωτήρια μέγιστης ηλεκτρικής ισχύος εισόδου > 3 kW,
 - εσωτερικές μονάδες οικιακών προϊόντων κλιματισμού και εσωτερικά οικιακά κλιματιστικά μέγιστης ισχύος εξόδου ≤ 12 kW,
 - προϊόντα της τεχνολογίας πληροφοριών.
- 18) «Ειδικός λόγος»: το πηλίκο της πίεσης ανακοπής (ηρεμίας), μετρούμενης στο στόμιο κατάθλιψης (εξαγωγή) του ανεμιστήρα, δια της πίεσης ανακοπής στο στόμιο αναρρόφησης (εισαγωγή) του ανεμιστήρα, στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσής του.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

1. Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους ανεμιστήρες παρατίθενται στο παράρτημα I.
2. Κάθε απαίτηση ενεργειακής απόδοσης ανεμιστήρων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I ενότητα 2 ισχύει σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:
 - α) πρώτη φάση: από την 1η Ιανουαρίου 2013, οι ανεμιστήρες εξαερισμού δεν έχουν ενεργειακή απόδοση στόχου χαμηλότερη από την καθοριζόμενη στο παράρτημα I ενότητα 2 πίνακας 1.
 - β) δεύτερη φάση: από την 1η Ιανουαρίου 2015, όλοι οι ανεμιστήρες δεν έχουν ενεργειακή απόδοση στόχου χαμηλότερη από την καθοριζόμενη στο παράρτημα I ενότητα 2 πίνακας 2.
3. Οι απαιτούμενες πληροφορίες προϊόντος για τους ανεμιστήρες, καθώς και ο τρόπος εμφάνισής τους καθορίζονται στο παράρτημα I ενότητα 3. Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2013.
4. Οι απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ανεμιστήρων οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα I ενότητα 2 δεν ισχύουν για τους ανεμιστήρες που είναι σχεδιασμένοι για λειτουργία:
 - α) με βέλτιστη ενεργειακή απόδοση στις 8 000 στροφές ανά λεπτό και άνω.
 - β) σε εφαρμογές όπου ο «ειδικός λόγος» είναι μεγαλύτερος από 1,11.
 - γ) ως μεταφορικοί ανεμιστήρες που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά μη αέριων ουσιών σε εφαρμογές σε βιομηχανικές διεργασίες.

5. Για τους ανεμιστήρες διπλής χρήσης που έχουν σχεδιαστεί τόσο για εξαερισμό σε φυσιολογικές συνθήκες, όσο και για χρήση σε έκτακτη ανάγκη, με βραχεία διάρκεια λειτουργίας, όσον αφορά τις απαιτήσεις πυρασφάλειας που καθορίζονται στην οδηγία 89/106/EK, οι τιμές των εφαρμοστέων βαθμών απόδοσης που καθορίζονται στο παράρτημα I ενότητα 2 θα είναι χαμηλότερες κατά 10 % όσον αφορά τον πίνακα 1 και κατά 5 % όσον αφορά τον πίνακα 2.

6. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού μετράται και υπολογίζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος II.

Άρθρο 4

Αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης, που αναφέρεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/EK, είναι το σύστημα εσωτερικού ελέγχου σχεδιασμού που καθορίζεται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας ή το σύστημα διαχείρισης για την αξιολόγηση συμμόρφωσης, που καθορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.

Άρθρο 5

Διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

Κατά τη διενέργεια των ελέγχων επιτήρησης της αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν τη διαδικασία επαλήθευσης που καθορίζεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 2011.

Άρθρο 6

Ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης

Τα ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης για τους διαθέσιμους στην αγορά ανεμιστήρες με τις βέλτιστες επιδόσεις κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού παρατίθενται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 7

Επανεξέταση

Η Επιτροπή επανεξετάζει τον παρόντα κανονισμό, το αργότερο τέσσερα έτη από την έναρξη της ισχύος του και υποβάλλει το αποτέλεσμα της επανεξέτασης αυτής στο φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό. Η επανεξέταση αφορά κυρίως τη σκοπιμότητα μείωσης του αριθμού των τύπων ανεμιστήρων, ώστε να ενισχυθεί ο ανταγωνισμός με βάση την ενεργειακή απόδοση μεταξύ ανεμιστήρων που μπορούν να επιτελέσουν συγκρίσιμη λειτουργία. Κατά την επανεξέταση αξιολογείται επίσης η δυνατότητα μείωσης του πεδίου εφαρμογής των εξαιρέσεων, συμπεριλαμβανομένων των απαλλαγών για τους ανεμιστήρες διπλής χρήσης.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΕΣ

1. Ορισμοί για τους σκοπούς του παραρτήματος I

1. Ως «μετρητική κατηγορία» νοείται μια διάταξη δοκιμών, μετρήσεων ή χρήσης η οποία καθορίζει τις συνθήκες αναρρόφησης και κατάθλιψης του υπό δοκιμή ανεμιστήρα.
2. Ως «μετρητική κατηγορία Α» νοείται μια διάταξη στην οποία ο ανεμιστήρας μετράται υπό ελεύθερες συνθήκες αναρρόφησης και κατάθλιψης.
3. Ως «μετρητική κατηγορία Β» νοείται μια διάταξη στην οποία ο ανεμιστήρας μετράται υπό ελεύθερες συνθήκες αναρρόφησης και με αεραγωγό συνδεδεμένο με το στόμιο κατάθλιψης.
4. Ως «μετρητική κατηγορία C» νοείται μια διάταξη στην οποία ο ανεμιστήρας μετράται με αεραγωγό συνδεδεμένο με το στόμιο αναρρόφησης και υπό ελεύθερες συνθήκες κατάθλιψης.
5. Ως «μετρητική κατηγορία D» νοείται μια διάταξη στην οποία ο ανεμιστήρας μετράται με αεραγωγό συνδεδεμένο με τα στόμια αναρρόφησης και κατάθλιψης.
6. Ως «κατηγορία απόδοσης» νοείται η μορφή ενέργειας εξόδου αερίου του ανεμιστήρα που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της ενεργειακής απόδοσης του ανεμιστήρα –στατικής ή ολικής– όπου:
 - α) για τον προσδιορισμό της ισχύος αερίου του ανεμιστήρα, στην εξίσωση απόδοσης για τη στατική απόδοση ανεμιστήρα χρησιμοποιήθηκε η «στατική πίεση ανεμιστήρα» (p_{s0}), και
 - β) για τον προσδιορισμό της ισχύος αερίου του ανεμιστήρα, στην εξίσωση απόδοσης για την ολική απόδοση ανεμιστήρα χρησιμοποιήθηκε η «ολική πίεση ανεμιστήρα» (p_0).
7. Ως «στατική απόδοση» νοείται η ενεργειακή απόδοση ενός ανεμιστήρα, με βάση τη μέτρηση της «στατικής πίεσης ανεμιστήρα» (p_{s0}).
8. Ως «στατική πίεση ανεμιστήρα» (p_{s0}) νοείται η ολική πίεση ανεμιστήρα (p_0) μείον τη δυναμική πίεση ανεμιστήρα, διορθωμένη κατά τον συντελεστή Mach.
9. Ως «πίεση ανακοπής» νοείται η πίεση που μετράται σε ένα σημείο σε ρέον αέριο όταν αυτό φέρεται σε ηρεμία μέσω ισοεντροπικής διεργασίας.
10. Ως «δυναμική πίεση» νοείται η πίεση που υπολογίζεται από την παροχή μάζας, τη μέση πυκνότητα του αερίου στο στόμιο κατάθλιψης και το εμβαδόν του στομίου κατάθλιψης του ανεμιστήρα.
11. Ως «συντελεστής Mach» νοείται διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στη δυναμική πίεση σε ένα σημείο οριζόμενος ως το πηλίκο της διαφοράς μεταξύ της πίεσης ανακοπής και της πίεσης η οποία ασκείται σε ένα σημείο σε ηρεμία σε σχέση με το περιβάλλον αέριο ως προς την απόλυτη μηδενική πίεση δια της δυναμικής πίεσης.
12. Ως «ολική απόδοση» νοείται η ενεργειακή απόδοση ενός ανεμιστήρα, με βάση τη μέτρηση της «ολικής πίεσης ανεμιστήρα» (p_0).
13. Ως «ολική πίεση ανεμιστήρα» (p_0) νοείται η διαφορά μεταξύ της πίεσης ανακοπής στο στόμιο κατάθλιψης του ανεμιστήρα και της πίεσης ανακοπής στο στόμιο αναρρόφησης του ανεμιστήρα.
14. «Βαθμός απόδοσης» είναι μια παράμετρος που υπεισέρχεται στον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης στόχου ενός ανεμιστήρα συγκεκριμένης ηλεκτρικής ισχύος εισόδου στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης (εκφράζεται ως παράμετρος «N» στον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης του ανεμιστήρα).
15. «Ενεργειακή απόδοση στόχου», η_{target} , είναι η ελάχιστη ενεργειακή απόδοση που πρέπει να επιτύχει ένας ανεμιστήρας ώστε να πληροί τις απαιτήσεις και βασίζεται στην ηλεκτρική ισχύ εισόδου στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης, όπου η_{target} είναι η τιμή εξόδου που προκύπτει από την κατάλληλη εξίσωση της ενότητας 3 του παραρτήματος II, με τη χρήση του εφαρμοστέου ακέραιου αριθμού N για τον βαθμό απόδοσης (παράρτημα I ενότητα 2 πίνακες 1 και 2) και της ηλεκτρικής ισχύος εισόδου $P_{e(d)}$ του ανεμιστήρα, εκφραζόμενης σε kW στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης, στον εφαρμοστέο μαθηματικό τύπο ενεργειακής απόδοσης.
16. Ως «σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας (VSD)» νοείται ηλεκτρονικός μετατροπέας ισχύος ο οποίος είναι ενσωματωμένος –ή λειτουργεί ως ενιαίο σύστημα– με τον κινητήρα και τον ανεμιστήρα και προσαρμόζει συνεχώς την ηλεκτρική ισχύ τροφοδότησης του ηλεκτροκινητήρα ώστε να ελέγχει τη μηχανική ισχύ εξόδου του κινητήρα σύμφωνα με τη χαρακτηριστικό ροπής-ταχύτητας του φορτίου που κινείται από τον κινητήρα, με εξαίρεση τους ρυθμιστές μεταβλητής τάσης στους οποίους μεταβάλλεται μόνο η τάση τροφοδότησης του κινητήρα.
17. «Συνολική απόδοση»: είναι είτε η «στατική απόδοση» είτε η ολική απόδοση, κατά περίπτωση.

2. Απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ανεμιστήρων

Οι ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για ανεμιστήρες παρατίθενται στους πίνακες 1 και 2.

Πίνακας 1

Ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ανεμιστήρων για την πρώτη φάση από την 1η Ιανουαρίου 2013

Τύποι ανεμιστήρων	Μετρητική κατηγορία (A-D)	Κατηγορία απόδοσης (στατική ή ολική)	Εύρος ισχύος P σε kW	Ενεργειακή απόδοση στόχου	Βαθμός απόδοσης (N)
Αξονικός ανεμιστήρας	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	36
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	50
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα εμπρός πτερύγια και φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με ακτινικά πτερύγια	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	37
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	42
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια, χωρίς περίβλημα	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	58
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια και με περίβλημα	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	58
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
	B, C	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	61
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Ανεμιστήρας μικτής ροής	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	47
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	58
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Ανεμιστήρας εγκάρσιας ροής	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 1,14 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	13
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = N$	

Πίνακας 2

Ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ανεμιστήρων δεύτερης φάσης από την 1η Ιανουαρίου 2015

Τύποι ανεμιστήρων	Κατηγορία μέτρησης (A-D)	Κατηγορία απόδοσης (στατική ή ολική)	Εύρος ισχύος P σε kW	Ενεργειακή απόδοση στόχος	Βαθμός απόδοσης (N)
Αξονικός ανεμιστήρας	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	40
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	58
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	

Τύποι ανεμιστήρων	Κατηγορία μέτρησης (A-D)	Κατηγορία απόδοσης (στατική ή ολική)	Εύρος ισχύος P σε kW	Ενεργειακή απόδοση στόχος	Βαθμός απόδοσης (N)
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα εμπρός πτερύγια και φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με ακτινικά πτερύγια	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	44
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	49
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$	
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια, χωρίς περίβλημα	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	62
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια και με περίβλημα	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	61
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	64
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Ανεμιστήρας μικτής ροής	A, C	στατική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	50
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	62
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	
Ανεμιστήρας εγκάρσιας ροής	B, D	ολική	$0,125 \leq P \leq 10$	$\eta_{\text{target}} = 1,14 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	21
			$10 < P \leq 500$	$\eta_{\text{target}} = N$	

3. Απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες προϊόντος για ανεμιστήρες

- Οι πληροφορίες για τους ανεμιστήρες οι οποίες καθορίζονται στην παράγραφο 2 σημεία 1 έως 14, εμφανίζονται ευκρινώς:
 - στην τεχνική τεκμηρίωση των ανεμιστήρων·
 - σε ιστότοπους κατασκευαστών ανεμιστήρων με ελεύθερη πρόσβαση.
- Εμφανίζονται οι ακόλουθες πληροφορίες:
 - η συνολική απόδοση (η), με στρογγυλοποίηση στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο·
 - η μετρητική κατηγορία που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της ενεργειακής απόδοσης (A-D)·
 - η κατηγορία απόδοσης (στατική ή ολική)·
 - ο βαθμός απόδοσης στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης·
 - το κατά πόσον η απόδοση του ανεμιστήρα υπολογίστηκε με την παραδοχή χρήσης VSD και, αν ναι, το κατά πόσον το VSD είναι ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα ή πρέπει να εγκατασταθεί με τον ανεμιστήρα·
 - το έτος κατασκευής·
 - η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός εγγραφής σε επαγγελματικό μητρώο και ο τόπος του κατασκευαστή·
 - ο αριθμός μοντέλου του προϊόντος·
 - η (οι) ονομαστική(-ές) ισχύς(-εις) εισόδου κινητήρα (kW), η (οι) παροχή(-ές) και η (οι) πίεση(-εις) στη βέλτιστη ενεργειακή απόδοση·
 - οι στροφές ανά λεπτό στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης·

11. ο «ειδικός λόγος»·
 12. κατάλληλες πληροφορίες για τη διευκόλυνση της αποσυναρμολόγησης, της ανακύκλωσης ή της τελικής διάθεσης στο τέλος του κύκλου ζωής·
 13. κατάλληλες πληροφορίες για την ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και την εξασφάλιση της βέλτιστης διάρκειας ζωής, όσον αφορά την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του ανεμιστήρα·
 14. περιγραφή επιπρόσθετων εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται κατά τον προσδιορισμό της ενεργειακής απόδοσης του ανεμιστήρα, όπως π.χ. αεραγωγοί, τα οποία δεν περιγράφονται στη μετρητική κατηγορία και δεν παρέχονται με τον ανεμιστήρα.
3. Οι πληροφορίες παρέχονται στην τεχνική τεκμηρίωση με τη σειρά που παρουσιάζονται στην παράγραφο 2 σημεία 1 έως 14, χωρίς κατ' ανάγκη την ακριβή διατύπωση που χρησιμοποιείται στον κατάλογο. Μπορούν να εμφανίζονται με τη χρήση γραφημάτων, σχημάτων ή συμβόλων αντί κειμένου.
4. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σημεία 1, 2, 3, 4 και 5 αναγράφονται με ανεξίτηλους χαρακτήρες επάνω ή κοντά στην πινακίδα με τα στοιχεία του ανεμιστήρα, ενώ για το σημείο 5 της παραγράφου 2 πρέπει να χρησιμοποιείται μία από τις ακόλουθες εκφράσεις προκειμένου να υποδεικνύεται τι ισχύει:
- «Πρέπει να εγκατασταθεί σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας με αυτόν τον ανεμιστήρα»,
- «Σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα»·
5. Οι κατασκευαστές παρέχουν πληροφορίες στο εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με συγκεκριμένες προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, εγκατάσταση ή συντήρηση των ανεμιστήρων. Αν σύμφωνα με τη διάταξη της παραγράφου 2 σημείο 5 των απαιτήσεων για τις πληροφορίες προϊόντος υποδεικνύεται ότι πρέπει να εγκατασταθεί VSD με τον ανεμιστήρα, οι κατασκευαστές παρέχουν λεπτομερή στοιχεία για τα χαρακτηριστικά του, ώστε να εξασφαλίζεται η βέλτιστη χρήση μετά τη συναρμολόγηση.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

1. Ορισμοί για τους σκοπούς του παραρτήματος II

1. «Ογκομετρική παροχή ανακοπής αναρρόφησης» (q) είναι ο όγκος αερίου που διέρχεται από τον ανεμιστήρα ανά μονάδα χρόνου (σε m^3/s) και υπολογίζεται με βάση το πηλίκο της μάζας αερίου που κινείται από τον ανεμιστήρα (σε kg/s) δια της πυκνότητας του αερίου αυτού στο στόμιο αναρρόφησης του ανεμιστήρα (σε kg/m^3).
2. «Συντελεστής συμπίεστικότητας» είναι αδιάστατος αριθμός ο οποίος δηλώνει το μέγεθος της συμπίεστικότητας που υφίσταται το ρεύμα αερίου κατά τη δοκιμή και υπολογίζεται ως ο λόγος του μηχανικού έργου που παράγει ο ανεμιστήρας επί του αερίου προς το έργο που θα παρήγε επί ασυμπίεστου ρευστού με την ίδια ροή μάζας, πυκνότητα εισόδου και λόγο πίεσης, λαμβανομένης υπόψη της πίεσης του ανεμιστήρα ως «συνολικής πίεσης» (k_p) ή «στατικής πίεσης» (k_{ps}).
3. Ως k_{ps} νοείται ο συντελεστής συμπίεστικότητας για τον υπολογισμό της στατικής ισχύος αερίου του ανεμιστήρα.
4. Ως k_p νοείται ο συντελεστής συμπίεστικότητας για τον υπολογισμό της ολικής ισχύος αερίου του ανεμιστήρα.
5. Ως «τελική συναρμογή» νοείται η έτοιμη ή συναρμολογούμενη επί τόπου συναρμογή ανεμιστήρα, η οποία περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία για τη μετατροπή ηλεκτρικής ενέργειας σε ισχύ αερίου ανεμιστήρα χωρίς την ανάγκη προσθήκης περισσότερων μερών ή εξαρτημάτων.
6. Ως «μη τελική συναρμογή» νοείται η συναρμογή μερών ανεμιστήρα, η οποία αποτελείται τουλάχιστον από την περρωτή και χρειάζεται ένα ή περισσότερα εξωτερικά εξαρτήματα για να μπορεί να μετατρέψει ηλεκτρική ενέργεια σε ισχύ αερίου ανεμιστήρα.
7. Ως «άμεση μετάδοση κίνησης» νοείται η διάταξη μετάδοσης της κίνησης σε ανεμιστήρα όταν η περρωτή είναι προσαρτημένη στον άξονα του κινητήρα, είτε απευθείας είτε με ομοαξονική σύζευξη και η ταχύτητα της περρωτής είναι ακριβώς η ίδια με την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα.
8. Ως «μετάδοση» νοείται η διάταξη μετάδοσης της κίνησης σε ανεμιστήρα η οποία δεν είναι «άμεση», όπως ορίζεται παραπάνω. Οι διατάξεις αυτές είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μετάδοση με τη χρήση ιμάντα, οδοντωτών τροχών ή σύζευξης ολίσθησης.
9. Ως «χαμηλής απόδοσης μετάδοση κίνησης» νοείται η μετάδοση με τη χρήση ιμάντα του οποίου το πλάτος είναι μικρότερο από το τριπλάσιο του ύψους του ή άλλων μορφών μετάδοσης εκτός από «υψηλής απόδοσης μετάδοση κίνησης».
10. Ως «υψηλής απόδοσης μετάδοση κίνησης» νοείται η μετάδοση με τη χρήση ιμάντα του οποίου το πλάτος είναι τουλάχιστον τριπλάσιο του ύψους του, οδοντωτού ιμάντα ή οδοντωτών τροχών.

2. Μέθοδος μετρήσεων

Για τη συμμόρφωση και την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί πρέπει να εκτελούνται με τη χρήση αξιόπιστης, ακριβούς και αναπαραγωγίσιμης μεθόδου, στην οποία λαμβάνονται υπόψη οι γενικά αποδεκτές σύγχρονες τεχνικές μέτρησης και της οποίας τα αποτελέσματα θεωρούνται χαμηλής αβεβαιότητας, συμπεριλαμβανομένων μεθόδων που εκτίθενται σε έγγραφα των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί για τον σκοπό αυτό στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

3. Μέθοδος υπολογισμού

Η μεθοδολογία για τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης συγκεκριμένου ανεμιστήρα βασίζεται στον λόγο της ισχύος αερίου προς την ηλεκτρική ισχύ εισόδου του κινητήρα, όπου ισχύς αερίου του ανεμιστήρα είναι το γινόμενο της ογκομετρικής παροχής αερίου επί τη διαφορά πίεσης διαμέσου του ανεμιστήρα. Η πίεση είναι είτε η στατική πίεση είτε η ολική πίεση, η οποία είναι το άθροισμα της στατικής και δυναμικής πίεσης, ανάλογα με τη μέτρηση και την κατηγορία απόδοσης.

- 3.1. Όταν ο ανεμιστήρας παρέχεται ως «τελική συναρμογή», μετρώνται η ισχύς αερίου και η ηλεκτρική ισχύς εισόδου του ανεμιστήρα στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης:

- α) αν ο ανεμιστήρας δεν περιλαμβάνει σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας, υπολογίζεται η συνολική απόδοση με τον ακόλουθο τύπο:

$$\eta_e = P_{u(s)} / P_e$$

όπου:

η_e είναι η συνολική απόδοση

$P_{u(s)}$ είναι η ισχύς αερίου ανεμιστήρα, προσδιοριζόμενη σύμφωνα με το σημείο 3.3, όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης

P_e είναι η ισχύς που μετράται στους ακροδέκτες εισόδου ηλεκτρικού ρεύματος στον κινητήρα του ανεμιστήρα, όταν αυτός λειτουργεί στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης.

- β) αν ο ανεμιστήρας περιλαμβάνει σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας, υπολογίζεται η συνολική απόδοση με τον ακόλουθο τύπο:

$$\eta_e = (P_{u(s)} / P_{ed}) \cdot C_c$$

όπου:

η_e είναι η συνολική απόδοση

$P_{u(s)}$ είναι η ισχύς αερίου ανεμιστήρα, προσδιοριζόμενη σύμφωνα με το σημείο 3.3, όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης

P_{ed} είναι η ισχύς που μετράται στους ακροδέκτες εισόδου ηλεκτρικού ρεύματος στο σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας του ανεμιστήρα, όταν αυτός λειτουργεί στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης

C_c είναι συντελεστής αντιστάθμισης μερικού φορτίου ως εξής:

— για κινητήρα με σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας και $P_{ed} \geq 5$ kW, $C_c = 1,04$

— για κινητήρα με σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας και $P_{ed} < 5$ kW, $C_c = -0,03 \ln(P_{ed}) + 1,088$.

- 3.2. Όταν ο ανεμιστήρας παρέχεται ως «μη τελική συναρμογή», η συνολική απόδοσή του υπολογίζεται στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης της περωτής, με τον ακόλουθο τύπο:

$$\eta_e = \eta_r \cdot \eta_m \cdot \eta_T \cdot C_m \cdot C_c,$$

όπου:

η_e είναι η συνολική απόδοση·

η_r είναι η απόδοση της περωτής του ανεμιστήρα ως $P_{u(s)} / P_a$

όπου:

$P_{u(s)}$ είναι η ισχύς αερίου του ανεμιστήρα, προσδιοριζόμενη στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης για την περωτή και σύμφωνα με το σημείο 3.3 κατωτέρω·

P_a είναι η ισχύς άξονα του ανεμιστήρα στο σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης της περωτής·

η_m είναι η ονομαστική απόδοση του κινητήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 640/2009, κατά περίπτωση. Αν ο κινητήρας δεν εμπίπτει στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 640/2009 ή αν δεν παρέχεται κινητήρας, υπολογίζεται προτερόδετη τιμή η_m για τον κινητήρα με χρήση των ακόλουθων τιμών:

— αν η συνιστώμενη ηλεκτρική ισχύς εισόδου « P_e » είναι $\geq 0,75$ kW,

$$\eta_m = 0,000278 \cdot (x^3) - 0,019247 \cdot (x^2) + 0,104395 \cdot x + 0,809761$$

όπου $x = \lg(P_e)$

και P_e όπως ορίζεται στο σημείο 3.1 στοιχείο α)·

— αν η συνιστώμενη ισχύς εισόδου κινητήρα « P_e » είναι $\geq 0,75$ kW,

$$\eta_m = 0,1462 \cdot \ln(P_e) + 0,8381$$

και P_e όπως ορίζεται στο σημείο 3.1 στοιχείο α), όπου η ηλεκτρική ισχύς εισόδου P_e που συνιστά ο κατασκευαστής του ανεμιστήρα θα πρέπει να επαρκεί ώστε να φτάνει ο ανεμιστήρας το σημείο βέλτιστης ενεργειακής απόδοσης, λαμβάνοντας υπόψη τις απώλειες από τα συστήματα μετάδοσης, κατά περίπτωση·

η_T είναι η απόδοση της διάταξης μετάδοσης κίνησης, για την οποία πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προτερόδετες τιμές:

— για άμεση μετάδοση κίνησης $\eta_T = 1,0$ ·

— αν η μετάδοση είναι χαμηλής απόδοσης, όπως ορίζεται στο σημείο 1.9, και

— $P_a \geq 5$ kW, $\eta_T = 0,96$ ή

— 1 kW $< P_a < 5$ kW, $\eta_T = 0,0175 \cdot P_a + 0,8725$ ή

— $P_a < 1$ kW, $\eta_T = 0,89$

— αν η μετάδοση είναι υψηλής απόδοσης, όπως ορίζεται στο σημείο 1.10, και

— $P_a \geq 5$ kW, $\eta_T = 0,98$ ή

— 1 kW $< P_a < 5$ kW, $\eta_T = 0,01 \cdot P_a + 0,93$ ή

— $P_a < 1$ kW, $\eta_T = 0,94$

C_m είναι ο συντελεστής αντιστάθμισης για ταύτιση εξαρτημάτων = 0,9·

C_c είναι ο συντελεστής αντιστάθμισης μερικού φορτίου:

— για κινητήρα χωρίς σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας, $C_c = 1,0$

- για κινητήρα με σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας και $P_{ed} \geq 5 \text{ kW}$, $C_c = 1,04$
- για κινητήρα με σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας και $P_{ed} < 5 \text{ kW}$, $C_c = -0,03 \ln(P_{ed}) + 1,088$.

3.3 Η ισχύς αερίου ανεμιστήρα, $P_{u(s)}$ (kW), υπολογίζεται ανάλογα με τη μέθοδο δοκιμής της μετρητικής κατηγορίας που επιλέγει ο προμηθευτής του ανεμιστήρα:

- α) αν ο ανεμιστήρας έχει μετρηθεί σύμφωνα με τη μετρητική κατηγορία A, χρησιμοποιείται στατική ισχύς αερίου ανεμιστήρα P_{us} που προκύπτει από τον τύπο $P_{us} = q \cdot p_{sf} \cdot k_{ps}$.
- β) αν ο ανεμιστήρας έχει μετρηθεί σύμφωνα με τη μετρητική κατηγορία B, χρησιμοποιείται ισχύς αερίου ανεμιστήρα P_u που προκύπτει από τον τύπο $P_u = q \cdot p_f \cdot k_p$.
- γ) Αν ο ανεμιστήρας έχει μετρηθεί σύμφωνα με τη μετρητική κατηγορία C, χρησιμοποιείται στατική ισχύς αερίου ανεμιστήρα P_{us} που προκύπτει από τον τύπο $P_{us} = q \cdot p_{sf} \cdot k_{ps}$.
- δ) Αν ο ανεμιστήρας έχει μετρηθεί σύμφωνα με τη μετρητική κατηγορία D, χρησιμοποιείται ισχύς αερίου ανεμιστήρα P_u που προκύπτει από τον τύπο $P_u = q \cdot p_f \cdot k_p$.

4. Μεθοδολογία για τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης στόχου

Ενεργειακή απόδοση στόχου είναι η ενεργειακή απόδοση που πρέπει να επιτυγχάνει ένας ανεμιστήρας συγκεκριμένου τύπου ώστε να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού (εκφραζόμενη σε ολόκληρες ποσοστιαίες μονάδες). Η ενεργειακή απόδοση στόχου υπολογίζεται με μαθηματικούς τύπους απόδοσης οι οποίοι περιέχουν την ηλεκτρική ισχύ εισόδου $P_{e(d)}$ και τον ελάχιστο βαθμό απόδοσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα I. Το πλήρες εύρος ισχύος καλύπτεται από δύο τύπους: έναν για ανεμιστήρες με ηλεκτρική ισχύ εισόδου από 0,125 kW έως και 10 kW και τον άλλο για ανεμιστήρες άνω των 10 kW έως και 500 kW.

Υπάρχουν τρεις σειρές τύπων ανεμιστήρων για τους οποίους έχουν αναπτυχθεί μαθηματικοί τύποι ενεργειακής απόδοσης ώστε να αντανακλώνται τα διαφορετικά χαρακτηριστικά των διαφόρων τύπων ανεμιστήρων:

- 4.1. Η ενεργειακή απόδοση στόχου για αξονικούς ανεμιστήρες, φυγοκεντρικούς ανεμιστήρες με κεκλιμένα προς τα εμπρός πτερύγια και φυγοκεντρικούς ανεμιστήρες με ακτινικά πτερύγια (εφοδιασμένους με αξονικό ανεμιστήρα) υπολογίζεται από τις ακόλουθες εξισώσεις:

Εύρος ισχύος P από 0,125 kW έως 10 kW	Εύρος ισχύος P από 10 kW έως 500 kW
$\eta_{\text{target}} = 2,74 \cdot \ln(P) - 6,33 + N$	$\eta_{\text{target}} = 0,78 \cdot \ln(P) - 1,88 + N$

όπου η ισχύς εισόδου P είναι η ηλεκτρική ισχύς εισόδου $P_{e(d)}$ και N είναι ο ακέραιος αριθμός του απαιτούμενου βαθμού ενεργειακής απόδοσης.

- 4.2. Η ενεργειακή απόδοση στόχου για φυγοκεντρικούς ανεμιστήρες με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια, χωρίς περίβλημα, φυγοκεντρικούς ανεμιστήρες με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια και με περίβλημα και για ανεμιστήρες μικτής ροής υπολογίζεται από τις ακόλουθες εξισώσεις:

Εύρος ισχύος P από 0,125 kW έως 10 kW	Εύρος ισχύος P από 10 kW έως 500 kW
$\eta_{\text{target}} = 4,56 \cdot \ln(P) - 10,5 + N$	$\eta_{\text{target}} = 1,1 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$

όπου η ισχύς εισόδου P είναι η ηλεκτρική ισχύς εισόδου $P_{e(d)}$ και N είναι ο ακέραιος αριθμός του απαιτούμενου βαθμού ενεργειακής απόδοσης.

- 4.3. Η ενεργειακή απόδοση στόχου για ανεμιστήρες εγκάρσιας ροής υπολογίζεται από τις ακόλουθες εξισώσεις:

Εύρος ισχύος P από 0,125 kW έως 10 kW	Εύρος ισχύος P από 10 kW έως 500 kW
$\eta_{\text{target}} = 1,14 \cdot \ln(P) - 2,6 + N$	$\eta_{\text{target}} = N$

όπου η ισχύς εισόδου P είναι η ηλεκτρική ισχύς εισόδου $P_{e(d)}$ και N είναι ο ακέραιος αριθμός του απαιτούμενου βαθμού ενεργειακής απόδοσης.

5. Εφαρμογή της ενεργειακής απόδοσης στόχου

Για να πληρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις απόδοσης, η συνολική απόδοση του ανεμιστήρα, η_e , υπολογιζόμενη σύμφωνα με την κατάλληλη μέθοδο της ενότητας 3 του παραρτήματος II, πρέπει να είναι μεγαλύτερη ή ίση με την τιμή στόχου, η_{target} , που καθορίζεται από τον βαθμό ενεργειακής απόδοσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Κατά τη διενέργεια των ελέγχων επιτήρησης της αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν την ακόλουθη διαδικασία επαλήθευσης όσον αφορά τις απαιτήσεις του παραρτήματος I.

1. Οι αρχές του κράτους μέλους υποβάλλουν σε δοκιμή μια μεμονωμένη μονάδα.
2. Το μοντέλο θεωρείται σύμφωνο με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αν η ολική απόδοση του ανεμιστήρα (η_e) ισούται τουλάχιστον με την ενεργειακή απόδοση στόχου $*0,9$ υπολογιζόμενη με χρήση των τύπων του παραρτήματος II (ενότητα 3) και των εφαρμοστέων βαθμών απόδοσης από το παράρτημα I.
3. Αν δεν επιτευχθεί το αποτέλεσμα που αναφέρεται στο σημείο 2:
 - για τα μοντέλα που παράγονται σε ποσότητες μικρότερες από πέντε ετησίως, το μοντέλο δεν θεωρείται σύμφωνο με τον παρόντα κανονισμό·
 - για τα μοντέλα που παράγονται σε ποσότητες των πέντε και άνω ετησίως, η αρχή εποπτείας της αγοράς υποβάλλει σε δοκιμή, με τυχαία επιλογή, τρεις επιπλέον μονάδες.
4. Το μοντέλο θεωρείται σύμφωνο με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αν ο μέσος όρος συνολικής απόδοσης (η_e) των τριών μονάδων που αναφέρονται στο σημείο 3 ισούται τουλάχιστον με την ενεργειακή απόδοση στόχου $*0,9$ υπολογιζόμενη με χρήση των τύπων του παραρτήματος II (ενότητα 3) και των εφαρμοστέων βαθμών απόδοσης από το παράρτημα I.
5. Αν δεν επιτευχθούν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο σημείο 4, το μοντέλο δεν θεωρείται σύμφωνο με τον παρόντα κανονισμό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6

Στον πίνακα 1 εμφανίζεται η βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία στην αγορά ανεμιστήρων κατά τον χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού. Αυτά τα κριτήρια αξιολόγησης μπορεί να μην είναι πάντα εφικτά σε όλες τις εφαρμογές ή για το πλήρες εύρος ισχύος που καλύπτει ο κανονισμός.

Πίνακας 1

Ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης ανεμιστήρων

Τύποι ανεμιστήρων	Κατηγορία μέτρησης (A-D)	Κατηγορία απόδοσης (στατική ή ολική)	Βαθμός απόδοσης
Αξονικός ανεμιστήρας	A, C	στατική	65
	B, D	ολική	75
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα εμπρός πτερύγια και φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με ακτινικά πτερύγια	A,	στατική	62
	B, D	ολική	65
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια, χωρίς περίβλημα	A, C	στατική	70
Φυγοκεντρικός ανεμιστήρας με κεκλιμένα προς τα πίσω πτερύγια και με περίβλημα	A, C	στατική	72
	B, D	ολική	75
Ανεμιστήρας μικτής ροής	A, C	στατική	61
	B, D	ολική	65
Ανεμιστήρας εγκάρσιας ροής	B, D	ολική	32

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 328/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 2011

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, όσον αφορά τις στατιστικές για τις αιτίες θανάτου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Οι ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα των «αιτιών θανάτου» αφορούν όλους τους καταγεγραμμένους θανάτους και περιπτώσεις θνησιγονίας σε κάθε κράτος μέλος, διαχωρίζοντας μόνιμους και μη μόνιμους κατοίκους.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 θεσπίζει κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τη δημόσια υγεία και την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008, απαιτούνται μέτρα εφαρμογής προκειμένου να προσδιορίζονται τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που πρέπει να παρέχονται για τις αιτίες θανάτου που καλύπτονται από το παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού και να καθορίζονται οι περίοδοι αναφοράς και τα χρονικά διαστήματα για την παροχή των εν λόγω δεδομένων.
- (3) Ο χειρισμός των εμπιστευτικών δεδομένων που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να είναι σύμφωνος με την αρχή του στατιστικού απορρήτου, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, για τις ευρωπαϊκές στατιστικές ⁽²⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽³⁾.
- (4) Έχει πραγματοποιηθεί ανάλυση της σχέσης κόστους-οφέλους και έχει διεξαχθεί αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2008.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

- α) «θάνατος» είναι η μόνιμη εξαφάνιση κάθε ένδειξης ζωτικών λειτουργιών οποιαδήποτε χρονική στιγμή μετά τη γέννηση ζώντος (η μεταγεννητική παύση των ζωτικών λειτουργιών χωρίς δυνατότητα ανάνηψης). Αυτός ο ορισμός δεν περιλαμβάνει τις περιπτώσεις θνησιγονίας·
- β) «θνησιγονία» είναι ο εμβρυϊκός θάνατος, δηλαδή ο θάνατος ενός προϊόντος σύλληψης πριν από την πλήρη έξοδο ή εξαγωγή από το σώμα της μητέρας, ανεξαρτήτως της διάρκειας της εγκυμοσύνης. Ο θάνατος εμφανίζεται από το γεγονός ότι μετά τον εν λόγω διαχωρισμό από τη μητέρα το έμβρυο δεν αναπνέει ούτε παρουσιάζει άλλες ζωτικές ενδείξεις, όπως είναι ο καρδιακός ρυθμός, ο σφυγμός του ομφάλιου λώρου ή οι κινήσεις των γραμμωτών μυών·
- γ) «ηλικία κύησης» είναι η διάρκεια της κύησης, υπολογιζόμενη από την πρώτη ημέρα της τελευταίας συνήθους εμμήνου ρύσης. Η ηλικία κύησης εκφράζεται σε συμπληρωμένες ημέρες ή συμπληρωμένες εβδομάδες·
- δ) «θάνατος νεογνού» είναι ο θάνατος που επέρχεται μεταξύ των γεννήσεων ζώντων κατά τις πρώτες 28 ημέρες ζωής (ημέρες 0-27)·
- ε) «αριθμός τοκετών» είναι ο αριθμός των προηγούμενων γεννήσεων ζώντων ή των προηγούμενων θνησιγονιών (0, 1, 2, 3 ή περισσότερες προηγούμενες γεννήσεις ζώντων ή περιπτώσεις θνησιγονίας)·
- στ) «άλλοι θάνατοι» είναι οι θάνατοι που συμβαίνουν μετά την περίοδο του θανάτου νεογνού, δηλαδή από την 28η συμπληρωμένη ημέρα ζωής και μετά·

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 70.

⁽²⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164.

⁽³⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ζ) «βασική αιτία θανάτου» είναι η νόσος ή ο τραυματισμός που προκάλεσε την ακολουθία των νοσηρών γεγονότων που οδήγησαν άμεσα στο θάνατο, ή οι περιστάσεις του ατυχήματος ή της βίαιης πράξης που προκάλεσαν το θανατηφόρο τραυματισμό.

η) «κάτοικος» είναι ο «μόνιμος κάτοικος» στον τόπο στον οποίο ένα άτομο περνά συνήθως τις καθημερινές ώρες ανάπαυσης, ανεξάρτητα από την περιστασιακή απουσία του για λόγους αναψυχής, διακοπών, επισκέψεων σε φίλους και συγγενείς, εργασίας, ιατρικής περίθαλψης ή θρησκευτικού προσκυνήματος.

Ως μόνιμοι κάτοικοι στην αντίστοιχη γεωγραφική περιοχή θεωρούνται μόνο τα άτομα τα οποία:

- i) ζούσαν συνεχώς στον τόπο μόνιμης κατοικίας τους για περίοδο τουλάχιστον 12 μηνών πριν από την ημερομηνία αναφοράς, ή
- ii) έφτασαν στον τόπο μόνιμης κατοικίας τους εντός των 12 μηνών που προηγούνται της ημερομηνίας αναφοράς με την πρόθεση να παραμείνουν εκεί για ένα τουλάχιστον έτος.

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να αποδειχθεί ότι συντρέχουν οι συνθήκες που περιγράφονται στα σημεία i) και ii), «μόνιμη κατοικία» θεωρείται ο τόπος της νόμιμης ή της δηλωθείσας κατοικίας.

Άρθρο 3

Απαιτούμενα δεδομένα

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τον κατάλογο μεταβλητών που παρατίθεται στο παράρτημα. Στο μέτρο του δυνατού, στον κατάλογο αυτό περιλαμβάνονται και οι στατιστικές για τους θανάτους μόνιμων κατοίκων που αποβιώνουν στο εξωτερικό.

Για τις περιπτώσεις θνησιγονίας, εφαρμόζεται τουλάχιστον ένα από τα τρία κριτήρια αναφοράς, με την εξής σειρά: 1) βάρος στη γέννηση, 2) ηλικία κύησης και 3) μήκος σώματος από την κορυφή της κεφαλής έως την πτέρνα. Η συλλογή δεδομένων περιορίζεται στις ακόλουθες ομάδες:

- α) βάρος στη γέννηση από 500g έως 999g ή, όταν το κριτήριο του βάρους στη γέννηση δεν εφαρμόζεται, ηλικία κύησης από 22 έως 27 συμπληρωμένες εβδομάδες, ή όταν κανένα από τα δύο κριτήρια δεν εφαρμόζεται, μήκος σώματος από την κορυφή της κεφαλής έως την πτέρνα από 25 έως 34 cm (μεταβλητή 9), και

- β) βάρος στη γέννηση 1 000g και περισσότερο ή, όταν το κριτήριο του βάρους στη γέννηση δεν εφαρμόζεται, ηλικία κύησης μετά τις 27 συμπληρωμένες εβδομάδες ή, όταν κανένα από τα δύο κριτήρια δεν εφαρμόζεται, μήκος σώματος από την κορυφή της κεφαλής έως την πτέρνα 35 cm ή περισσότερο (μεταβλητή 10).

Άρθρο 4

Περίοδος αναφοράς

Η περίοδος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος.

Τα κράτη μέλη παρέχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή (Eurostat) σε διάστημα 24 μηνών από τη λήξη του έτους αναφοράς.

Το πρώτο έτος αναφοράς είναι το 2011.

Άρθρο 5

Μεταδεδομένα

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) σχετικές πληροφορίες, στις οποίες περιλαμβάνονται πληροφορίες για τις εθνικές διαφορές όσον αφορά τους ορισμούς, την κάλυψη των δεδομένων, την αναθεώρηση της Διεθνούς Στατιστικής Ταξινόμησης των Νόσων (ICD) και τις χρησιμοποιούμενες επικαιροποιήσεις της, τα αυτοματοποιημένα συστήματα κωδικοποίησης, καθώς και πληροφορίες σχετικά με την επιλογή και την τροποποίηση της βασικής αιτίας θανάτου.

Άρθρο 6

Παροχή δεδομένων και μεταδεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)

Τα κράτη μέλη παρέχουν τα συγκεντρωτικά δεδομένα ή μικροδεδομένα (οριστικοποιημένα, επικυρωμένα και εγκεκριμένα) και τα μεταδεδομένα που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το πρότυπο ανταλλαγής που καθορίζεται από την Επιτροπή (Eurostat). Τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα παρέχονται στη Eurostat μέσω της υπηρεσίας μιας στάσης.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

Κατάλογος των μεταβλητών που αποστέλλονται στην Επιτροπή (Eurostat)

Μεταβλητές	Μόνιμοι κάτοικοι			Μη μόνιμοι κάτοικοι που απεβίωσαν στη χώρα αναφοράς		
	Θνησιγονία	Θάνατοι νεογνών	Άλλοι θάνατοι	Θνησιγονία	Θάνατοι νεογνών	Άλλοι θάνατοι
1) Έτος θανάτου (ημερομηνία αποβίωσης)	C	C	C	C	C	C
2) Φύλο	V	C	C	V	C	C
3) Βασική αιτία θανάτου ICD (4 ψηφία)	V	C	C	V	C	C
4) Ηλικία (0 ημέρες, 1, 2, 3, 4, 5, 6 ημέρες, 7-27 ημέρες, 28-365 ημέρες, 1 έτος, 2, 3, 4, 5-9, ...85-89, ...105+)	X	C	C	X	C	C
5) Χώρα αποβίωσης	V	C	C	V	C	C
6) Περιοχή αποβίωσης (NUTS 2)	V	C (*)	C (*)	V	C	C
7) Περιοχή κατοικίας (NUTS 2)/Περιοχή κατοικίας της μητέρας (NUTS 2)	V	C	C	V	V	V
8) Χώρα κατοικίας/Χώρα κατοικίας της μητέρας	X	X	X	V	C	C
9) Πρώτη ομάδα θανάτων νεογνών — βάρος στη γέννηση από 500 g έως 999 g ή όταν το κριτήριο του βάρους στη γέννηση δεν εφαρμόζεται — ηλικία κύησης από 22 έως 27 συμπληρωμένες εβδομάδες ή όταν κανένα από τα δύο κριτήρια δεν εφαρμόζεται — μήκος σώματος από την κορυφή της κεφαλής έως την πτέρνα από 25 έως 34 cm	V	X	X	V	X	X
10) Δεύτερη ομάδα θνησιγονίας — βάρος στη γέννηση 1 000 g και άνω ή όταν το κριτήριο του βάρους στη γέννηση δεν εφαρμόζεται — ηλικία κύησης μετά τις 27 συμπληρωμένες εβδομάδες ή όταν κανένα από τα δύο κριτήρια δεν εφαρμόζεται — μήκος σώματος από την κορυφή της κεφαλής έως την πτέρνα 35 cm ή περισσότερο	V	X	X	V	X	X
11) Ηλικία της μητέρας, ανά ηλικιακή ομάδα (κάτω των 15 ετών, στη συνέχεια ηλικιακές ομάδες ανά 5ετία έως 49 ετών, και 50 ετών και άνω)	V	V	X	V	V	X
12) Αριθμός τοκετών	V	V	X	V	V	X

N.B.: C – υποχρεωτικά· V – προαιρετικά· X – δεν ισχύει
(*) Προαιρετικά για τους κατοίκους που αποβιώνουν στο εξωτερικό.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 329/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Απριλίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	IL	61,9
	JO	71,2
	MA	51,5
	TN	104,8
	TR	92,5
	ZZ	76,4
0707 00 05	EG	158,2
	TR	144,9
	ZZ	151,6
0709 90 70	MA	85,6
	TR	123,5
	ZA	28,9
	ZZ	79,3
0805 10 20	EG	63,1
	IL	76,5
	MA	53,1
	TN	47,6
	TR	73,3
	US	49,1
	ZZ	60,5
0805 50 10	TR	52,7
	ZZ	52,7
0808 10 80	AR	96,2
	BR	81,9
	CA	107,4
	CL	90,7
	CN	104,9
	MK	50,2
	US	165,6
	UY	76,4
	ZA	83,9
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	96,4
	CL	106,2
	CN	67,7
	US	174,8
	ZA	102,3
	ZZ	109,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Απριλίου 2011

για την τροποποίηση των παραρτημάτων II έως IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2011) 2068]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/214/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 34,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2009/158/ΕΚ καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοενοσιακές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες. Στο παράρτημα II της οδηγίας καθορίζονται οι κανόνες σχετικά με την έγκριση των επιχειρήσεων για τους σκοπούς των ενδοενοσιακών συναλλαγών στα εν λόγω προϊόντα. Στα κεφάλαια II, III και IV αυτού του παραρτήματος καθορίζονται οι συνθήκες για τις εγκαταστάσεις και τη λειτουργία των επιχειρήσεων, τα προγράμματα υγειονομικού ελέγχου των ασθένειών και τα κριτήρια αναστολής ή ανάκλησης της έγκρισης μιας επιχείρησης, που περιλαμβάνουν εξετάσεις για ορισμένους μικροοργανισμούς, σαλμονέλα και μυκόπλασμα, οι οποίες πρέπει να διενεργούνται σε εγκεκριμένες επιχειρήσεις για ενδοενοσιακές συναλλαγές.
- (2) Από την πείρα που αντλήθηκε κατά την εφαρμογή των όρων για τις εγκαταστάσεις και τη λειτουργία των επιχειρήσεων που καθορίζονται στο κεφάλαιο II του παραρτήματος II της οδηγίας 2009/158/ΕΚ προκύπτει ότι είναι σκόπιμο να προσαρμοστούν οι όροι αυτοί στις τρέχουσες πρακτικές του βιομηχανικού κλάδου, ιδίως όσον αφορά τη συμπεριφορά διαφόρων ειδών πουλερικών ως προς την επώαση.
- (3) Επιπλέον, τα κεφάλαια III και IV του παραρτήματος II της οδηγίας 2009/158/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν, ώστε να ληφθεί υπόψη η επιστημονική πρόοδος που έχει συντελεστεί όσον αφορά τις διαγνωστικές τεχνικές για το μυκόπλασμα σύμφωνα με το κεφάλαιο 2.3.5. του εγχειριδίου για τις

διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας των Ζώων, καθώς και οι αλλαγές στην ονοματολογία της σαλμονέλας σύμφωνα με το συνεργαζόμενο κέντρο αναφοράς και έρευνας της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας σχετικά με τη σαλμονέλα στο πρόγραμμα White-Kauffmann-Le Minor για αντιγονικούς τύπους οροτύπων σαλμονέλας του 2007 και σύμφωνα με το κεφάλαιο 2.3.11. του εγχειριδίου για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας των Ζώων.

- (4) Το παράρτημα III της οδηγίας 2009/158/ΕΚ καθορίζει τις προϋποθέσεις για τους εμβολιασμούς των πουλερικών. Το εν λόγω παράρτημα θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να συμπεριλάβει ειδικές προϋποθέσεις για τον εμβολιασμό κατά της σαλμονέλας.
- (5) Κρίνεται επίσης αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες αναφορές σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών στα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών που παρατίθενται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωνοοσκόγων παραγόντων ⁽²⁾ προβλέπει κανόνες που εξασφαλίζουν τη λήψη κατάλληλων και αποτελεσματικών μέτρων για τον εντοπισμό και τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων ζωνοοσκόγων παραγόντων. Ορίζει ότι τα σμήνη και οι αγέλες προέλευσης ορισμένων ειδών που παρατίθενται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές για συγκεκριμένες ζωνοδόσους και ζωνοοσκόγους παραγόντες πριν από οποιαδήποτε αποστολή ζώων ή αυγών για επώαση από την επιχείρηση τροφίμων προέλευσης. Η ημερομηνία και τα αποτελέσματα των δοκιμών πρέπει να αναφέρονται στα σχετικά κτηνιατρικά πιστοποιητικά που προβλέπονται από τη νομοθεσία της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας 2009/158/ΕΚ.
- (7) Στο παράρτημα IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ παρατίθενται υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών για τις ενδοενοσιακές συναλλαγές σε πουλερικά και αυγά για επώαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 74.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 1.

- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 584/2008 της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2008, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κοινοτικό στόχο για τη μείωση του επιπολασμού της *Salmonella Enteritidis* και της *Salmonella Typhimurium* στις γαλοπούλες ⁽¹⁾ ορίζει ότι οι απαιτήσεις δοκιμών εφαρμόζονται επίσης σε σμήνη γαλοπούλων από την 1η Ιανουαρίου 2010 και, κατά συνέπεια, τα αντίστοιχα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (9) Ως εκ τούτου, τα παραρτήματα II, III και IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II, III και IV της οδηγίας 2009/158/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Απριλίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 162 της 21.6.2008, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα II, III και IV της οδηγίας 2009/158/EK τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) Το κεφάλαιο II τροποποιείται ως εξής:

i) στο τμήμα A, το σημείο 2 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) Τα αυγά πρέπει:

- i) να συλλέγονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα, τουλάχιστον σε ημερήσια βάση και όσο το δυνατόν συντομότερα μετά την επώαση·
- ii) να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται το συντομότερο δυνατόν, εκτός αν η απολύμανση πραγματοποιείται σε επωστήριο στο ίδιο κράτος μέλος·
- iii) να τοποθετούνται είτε σε νέο είτε σε καθαρό και απολυμασμένο υλικό συσκευασίας.»

ii) στο τμήμα B σημείο 2 στοιχείο ε), η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στα αυγά, μεταξύ της άφιξής τους στο επωστήριο και της έναρξης της επώασης ή τη στιγμή της αποστολής τους για εμπορία εντός της Ένωσης ή για εξαγωγή σε τρίτη χώρα, εκτός αν έχουν προηγουμένως απολυμανθεί στην επιχείρηση πολλαπλασιασμού καταγωγής.».

β) Τα κεφάλαια III και IV αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΥΓΙΕΙΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ

Με την επιφύλαξη των μέτρων υγιεινής και των άρθρων 16 και 17, τα προγράμματα υγειονομικού ελέγχου των ασθενειών πρέπει να προβλέπουν τουλάχιστον συνθήκες ελέγχου για τις λοιμώξεις και τα είδη που παρατίθενται στα τμήματα Α έως Δ.

Α. Λοιμώξεις από *Salmonella Pullorum* ⁽ⁱ⁾, *Salmonella Gallinarum* ⁽ⁱⁱ⁾ και *Salmonella arizonae* ⁽ⁱⁱⁱ⁾

1. Προσβαλλόμενα είδη:

- α) από *Salmonella Pullorum* και *Salmonella Gallinarum*: κόττες, γαλοπούλες, φραγκόκοττες, ορτύκια, φασιανοί, πέρδικες και πάπιες·
- β) από *Salmonella Arizonae*: γαλοπούλες.

2. Πρόγραμμα υγειονομικού ελέγχου των ασθενειών

- α) Ο προσδιορισμός της λοίμωξης πρέπει να πραγματοποιείται με ορολογικές και/ή βακτηριολογικές δοκιμές (*).
- β) Τα δείγματα για τις δοκιμές πρέπει να λαμβάνονται, κατά περίπτωση, από το αίμα, τα έμβρυα που δεν καταφέρνουν να επωστούν (δηλαδή τα νεκρά μέσα στο αυγό έμβρυα), τους νεοσσούς δεύτερης διαλογής, το μηκόνιο, τους ιστούς μετά τη σφαγή, και ιδίως το συκώτι, τη σπλίνα, την ωοθήκη/τον ωαγωγό και την ελαιοτυφλική συμβολή (**).
- γ) Για τα δείγματα περιττωμάτων/μηκονίου και εντέρων πρέπει να χρησιμοποιείται άμεσος εμπλουτισμός σε ζωμό σεληνοκυστεΐνης. Όταν η ανταγωνιστική χλωρίδα αναμένεται να είναι ελάχιστη, μπορεί να χρησιμοποιείται για δείγματα (όπως νεκρά μέσα στο αυγό έμβρυα) μη εκλεκτικός προεμπλουτισμός και στη συνέχεια εκλεκτικός εμπλουτισμός σε ζωμό Rappaport-Vassiliadis (RVS) με βάση τη σόγια ή σε ζωμό Müller-Kauffmann Tetrathionate-novobiocin (MKTTn) (***) (****).
- δ) Όταν λαμβάνονται δείγματα αίματος από ένα σμήνος για την ανίχνευση του *Salmonella Pullorum* και του *Salmonella Gallinarum*, με ορολογική δοκιμή, πρέπει, για τον καθορισμό του αριθμού των προς λήψη δειγμάτων, να λαμβάνονται υπόψη ο επιπολασμός της λοίμωξης στο κράτος μέλος και το ιστορικό της στην επιχείρηση. Ωστόσο, πρέπει πάντα να λαμβάνεται στατιστικά αξιόπιστος αριθμός δειγμάτων για τη διενέργεια ορολογικών και/ή βακτηριολογικών δοκιμών με σκοπό την ανίχνευση λοίμωξης.

- ε) Τα σμήνη πρέπει να ελέγχονται σε κάθε περίοδο ωστοκίας την πλέον κατάλληλη στιγμή για την ανίχνευση της υπό εξέταση ασθένειας.
- στ) Τα δείγματα για τις βακτηριολογικές αναλύσεις δεν πρέπει να λαμβάνονται από πουλερικά ή αυγά στα οποία έχουν χορηγηθεί αντιμικροβιακά φάρμακα κατά τη διάρκεια δύο ή τριών εβδομάδων πριν από τη διεξαγωγή των αναλύσεων.
- ζ) Οι τεχνικές ανίχνευσης πρέπει να καθιστούν εφικτό τον διαχωρισμό μεταξύ της ορολογικής ανταπόκρισης στη λοίμωξη από *Salmonella Pullorum* και *Salmonella Gallinarum* και της ορολογικής ανταπόκρισης στο εμβόλιο κατά του *Salmonella Enteritidis*, αν έχει πραγματοποιηθεί τέτοιο εμβόλιο (****). Ως εκ τούτου, ο εμβολιασμός αυτός δεν πρέπει να πραγματοποιείται, αν πρόκειται να εφαρμοστεί ορολογική παρακολούθηση. Αν έχει πραγματοποιηθεί εμβολιασμός, πρέπει να διενεργούνται βακτηριολογικές δοκιμές, αλλά η εφαρμοζόμενη μέθοδος επιβεβαίωσης πρέπει να καθιστά εφικτό τον διαχωρισμό μεταξύ των ζώντων στελεχών του εμβολίου και των άγριων στελεχών.

(*) Να σημειωθεί ότι οι ορολογικές εξετάσεις σε είδη πτηνών εκτός από κόττες μπορεί, ενίοτε, να έχουν ως αποτέλεσμα απαράδεκτη αναλογία ψευδώς θετικών αντιδράσεων.

(**) Να σημειωθεί ότι, κατά κανόνα, τα περιβαλλοντικά δείγματα δεν είναι κατάλληλα για την αξιόπιστη ανίχνευση του *Salmonella Pullorum* και του *Salmonella Gallinarum*.

(***) Να σημειωθεί ότι, για τη διάγνωση, χρήσιμη είναι επίσης η άμεση επικάλυψη των ιστών που έχουν συλλεγεί αseptικώς σε ελαφρώς εκλεκτικό άγαρ, όπως το άγαρ MacConkey.

(****) Οι ιοί *Salmonella Pullorum* και *Salmonella Gallinarum* δεν αναπτύσσονται στην πραγματικότητα στο τροποποιημένο ημιστερέο μέσο Rappaport-Vassiliadis (MRSV) που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση ζωνοσογόνων ειδών σαλμονέλας στην Ένωση.

(*****) Να σημειωθεί ότι, προς το παρόν, δεν υπάρχει ανάλυση που να καθιστά εφικτό τον διαχωρισμό μεταξύ της ανταπόκρισης στη λοίμωξη από *Salmonella Pullorum* και *Salmonella Gallinarum* και της ανταπόκρισης στον εμβολιασμό για τον συγκεκριμένο ορότυπο.

B. Λοιμώξεις από *Mycoplasma Gallisepticum* και *Mycoplasma Meleagridis*

1. Προσβαλλόμενα είδη:

α) *Mycoplasma gallisepticum*: κόττες και γαλοπούλες

β) *Mycoplasma meleagridis*: γαλοπούλες.

2. Πρόγραμμα υγειονομικού ελέγχου των ασθενειών

α) Η παρουσία λοίμωξης πρέπει να διαπιστώνεται με επικυρωμένες ορολογικές και/ή βακτηριολογικές και/ή μοριακές δοκιμές. Η διαπίστωση αλλοιώσεων του αεροθαλάμου σε νεοσσούς και γαλοπούλες μιας ημέρας υποδηλώνει την παρουσία λοιμώξεων από μυκόπλασμα και πρέπει να διερευνηθεί.

β) Τα δείγματα για τις δοκιμές με σκοπό την ανίχνευση μόλυνσης από μυκόπλασμα πρέπει να λαμβάνονται, κατά περίπτωση, από το αίμα, από νεοσσούς και γαλοπούλες μιας ημέρας, από σπέρμα ή από επιχρίσματα τραχείας, ρινικών χοανών, αμάρas ή αεροθαλάμου, και ιδίως για την ανίχνευση του *Mycoplasma meleagridis*, τα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται από τον ωαγωγό και το πέος γαλοπουλών.

γ) Οι εξετάσεις για την ανίχνευση του *Mycoplasma Gallisepticum* ή του *Mycoplasma Meleagridis* πρέπει να πραγματοποιούνται σε αντιπροσωπευτικό δείγμα με τρόπο που να επιτρέπει τον συνεχή έλεγχο της λοίμωξης κατά τις περιόδους εκτροφής και ωστοκίας, δηλαδή ακριβώς πριν από την έναρξη της ωστοκίας και, στη συνέχεια, κάθε τρεις μήνες.

Γ. Αποτελέσματα και αναγκαία μέτρα

Αν δεν υπάρχει αντίδραση, τα αποτελέσματα των δοκιμών πρέπει να θεωρούνται αρνητικά. Στην αντίθετη περίπτωση, το σμήνος πρέπει να θεωρείται ύποπτο και πρέπει να εφαρμόζονται σε αυτό τα μέτρα που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV.

Δ. Στην περίπτωση εκμεταλλεύσεων που αποτελούνται από δύο ή περισσότερες ξεχωριστές μονάδες παραγωγής, η αρμόδια κτηνιατρική αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του κεφαλαίου IV και τα οποία απαιτούνται για την αποκατάσταση της έγκρισης όσον αφορά τις υγιείς παραγωγικές μονάδες μιας εκμετάλλευσης στην οποία υπάρχει η λοίμωξη, με τον όρο ότι ο εξουσιοδοτημένος κτηνίατρος έχει διαβεβαιώσει ότι η διάρθρωση και το μέγεθος αυτών των μονάδων παραγωγής, καθώς και οι εργασίες που πραγματοποιούνται σε αυτές καθιστούν τις μονάδες παραγωγής εντελώς ξεχωριστές όσον αφορά τη στέγαση, τη συντήρηση και τη διατροφή, ώστε να μην μπορεί να μεταδοθεί η υπό εξέταση ασθένεια από τη μια μονάδα παραγωγής στην άλλη.

(ⁱ) *Salmonella Pullorum* σημαίνει *Salmonella enterica* υποείδος *enterica* ορότυπος *Gallinarum* βιότυπος *Pullorum*

(ⁱⁱ) *Salmonella Gallinarum* σημαίνει *Salmonella enterica* υποείδος *enterica* ορότυπος *Gallinarum* βιότυπος *Gallinarum*

(ⁱⁱⁱ) *Salmonella arizonae* σημαίνει *Salmonella enterica* υποείδος *arizonae* ορολογική ομάδα K (O18) *arizonae*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ Η ΑΝΑΚΛΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

1. Η έγκριση που χορηγείται σε επιχείρηση αναστέλλεται:

- α) όταν δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις του κεφαλαίου II·
- β) έως ότου ολοκληρωθεί η κατάλληλη για την ασθένεια έρευνα, σε περίπτωση που:
 - υπάρχει υποψία εστίας γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών στην επιχείρηση,
 - η επιχείρηση έχει δεχθεί πουλερικά ή αυγά για επώαση προερχόμενα από επιχείρηση με ύποπτη ή επιβεβαιωμένη εστία γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών,
 - υπήρξε επαφή ικανή να μεταδώσει τη λοίμωξη μεταξύ της επιχείρησης και μιας εστίας γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών·
- γ) έως ότου πραγματοποιηθούν νέες δοκιμές, αν τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους των κεφαλαίων II και III για τις λοιμώξεις από *Salmonella Pullorum*, *Salmonella Gallinarum*, *Salmonella arizonae*, *Mycoplasma gallisepticum* ή *Mycoplasma meleagridis* δημιουργούν υπόνοιες για την ύπαρξη εστίας·
- δ) έως ότου εκτελεστούν τα κατάλληλα μέτρα που απαιτούνται από τον επίσημο κτηνίατρο, αν διαπιστωθεί ότι η επιχείρηση δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κεφαλαίου I παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ).

2. Η έγκριση πρέπει να αφαιρείται αν:

- α) υπάρχει επιβεβαιωμένη εστία γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών στην επιχείρηση·
- β) μια δεύτερη κατάλληλη δοκιμή επιβεβαιώνει εστία λοίμωξης από *Salmonella Pullorum*, *Salmonella Gallinarum*, *Salmonella arizonae*, *Mycoplasma gallisepticum* ή *Mycoplasma meleagridis*·
- γ) έπειτα από προειδοποίηση που απευθύνει για δεύτερη φορά ο επίσημος κτηνίατρος στον υπεύθυνο της επιχείρησης, δεν έχουν ληφθεί μέτρα συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του κεφαλαίου I σημείο 1 στοιχεία α), β) και γ).

3. Η αποκατάσταση της έγκρισης υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

- α) η έγκριση αφαιρέθηκε λόγω εστίας γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών· η έγκριση μπορεί να αποκατασταθεί 21 μέρες μετά τον καθαρισμό και την απολύμανση, αν έχει πραγματοποιηθεί υγειονομική σφαγή·
- β) η έγκριση αφαιρέθηκε λόγω εστίας που προκλήθηκε από:
 - *Salmonella Pullorum* και *Salmonella Gallinarum* ή *Salmonella arizonae*· η έγκριση μπορεί να αποκατασταθεί μετά τη διενέργεια, στην εγκατάσταση, δύο ελέγχων με αρνητικό αποτέλεσμα που απέχουν μεταξύ τους τουλάχιστον 21 ημέρες μετά την υγειονομική σφαγή του μολυσμένου σμήνους και έπειτα από απολύμανση η αποτελεσματικότητα της οποίας έχει επιβεβαιωθεί με κατάλληλες δοκιμές σε αποξηραμένες επιφάνειες,
 - *Mycoplasma gallisepticum* ή *Mycoplasma meleagridis*· η έγκριση μπορεί να αποκατασταθεί είτε έπειτα από αρνητικά αποτελέσματα σε δύο εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν στο σύνολο του σμήνους με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον 60 ημερών ή έπειτα από αρνητικά αποτελέσματα σε δύο εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν με χρονική απόσταση μεταξύ τους τουλάχιστον 21 ημερών στην επιχείρηση μετά την απολύμανση που διενεργήθηκε έπειτα από την υγειονομική σφαγή του συνόλου του μολυσμένου σμήνους.».

2. Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) Το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα εμβόλια που χρησιμοποιούνται για τον εμβολιασμό των πουλερικών ή των σπηνών που παράγουν αυγά για επώαση πρέπει να έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας η οποία εκδίδεται από την αρμόδια αρχή οποιουδήποτε κράτους μέλους.».

β) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 3:

«3. Ως προς τον εμβολιασμό κατά οποιοδήποτε οροτύπου σαλμονέλας, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα προγράμματα εμβολιασμού κατά της σαλμονέλας δεν πρέπει να παρεμβαίνουν στην ορολογική ανίχνευση που διενεργείται στο πλαίσιο επιτόπιας έρευνας, ή να έχουν ως αποτέλεσμα ψευδώς θετικές δοκιμές·

β) ζώντα εμβόλια κατά της σαλμονέλας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο εθνικών προγραμμάτων ελέγχου:

- i) σε πουλερικά αναπαραγωγής ή απόδοσης κατά το στάδιο αναπαραγωγής ή ωοτοκίας, εκτός αν η ασφάλεια της χρήσης τους έχει αποδειχθεί και έχουν εγκριθεί για τον εν λόγω σκοπό σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· (*)
- ii) όταν ο παρασκευαστής δεν παρέχει κατάλληλη μέθοδο για τον βακτηριολογικό διαχωρισμό των άγριων στελεχών της σαλμονέλας από τα στελέχη του εμβολίου.

(*) ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1.».

3. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΔΟΕΝΩΣΙΑΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

(Υποδείγματα 1 έως 6)

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος I: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού		I.2.a. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας					
			Αριθμός έγκρισης					
		Κράτος μέλος						
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ) 04.07				
				I.20. Ποσότητα				
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Εκτροφή ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Λοιπά ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός Σημείο εισόδου Αριθ. ΣΣΕ				I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO				
I.28. Εξαγωγή ☐ Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός				I.29.				
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (επιστημονική ονομασία) Κατηγορία Ταυτοποίηση Ηλικία Αριθμός μονάδων συσκευασίας Ποσότητα								

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Αυγά για επώαση

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	II.1. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω:		
	α) πληρούν:		
	(1) είτε [τις διατάξεις των άρθρων 6, 8 και 18 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου]		
	(1) (2) ή [τις διατάξεις του άρθρου 6 στοιχείο α) σημεία i) και ii) και στοιχείο β) και των άρθρων 8 και 18 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου].		
	(3) β) συμμορφώνονται με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου.		
	(4) γ) πληρούν τις διατάξεις της (των) απόφασης(-ων) .../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη (τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου.		
	δ) προέρχονται από πουλερικά τα οποία:		
	(1) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]		
	(1) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] Στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων].		
	II.2. Βεβαίωση δημόσιας υγείας Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω:		
	(5) α) προέρχονται από σμήνος το οποίο έχει υποβληθεί σε δοκιμές για οροτύπους της σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.		
	Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής:		
	Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος:		
	(1) (6) είτε [θετικό]		
	(1) (6) ή [αρνητικό]		
	(5) β) και, δεν διαπιστώθηκε ούτε <i>Salmonella Enteritidis</i> ούτε <i>Salmonella Typhimurium</i> στο πλαίσιο του προγράμματος ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο II.2 α).		
	II.3. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες		
	(1) II.3.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/415/EK της Επιτροπής.		
	(1) II.3.2. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/563/EK της Επιτροπής.		
	(1) (7) II.3.3. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών.		
	Σημειώσεις		
	Μέρος I:		
	Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο).		
	Πλαίσιο I.31: Κατηγορία: Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά.		
	Ταυτοποίηση: Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης του μητρικού σμήνους και η ονομασία της εκμετάλλευσης.		
	Ηλικία: Να αναφέρεται η ημερομηνία συλλογής.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Αυγά για επώαση

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
Μέρος II: (¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη. (²) Ισχύει μόνο αν υπάρχει συμμόρφωση με τα σημεία II.3.1 ή II.3.2. (³) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών· προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (⁴) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση. (⁵) Η πιστοποίηση του σημείου II.2 εφαρμόζεται μόνο για τα πουλερικά που ανήκουν στο είδος <i>Gallus gallus</i> ή τις γαλοπούλες. (⁶) Αν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα ήταν θετικό για τον <i>Salmonella Infantis</i>, τον <i>Salmonella Virchow</i> ή τον <i>Salmonella Hadar</i> κατά τη διάρκεια ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό. (⁷) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ. — Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.		
Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Τοπική κτηνιατρική μονάδα: Ημερομηνία: Σφραγίδα: Ιδιότητα και τίτλος: Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας: Υπογραφή:		

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.α. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6. Αριθμός(-οι) σχετικών πρωτότυπων πιστοποιητικών		Αριθμός(-οι) συνοδευτικών εγγράφων			
			I.7.					
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος					
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ)			
				I.20. Ποσότητα				
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Εκτροφή ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Λοιπά ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου Σημείο εισόδου				I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κράτος μέλος Κράτος μέλος				
I.28. Εξαγωγή ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου				I.29.				
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (επιστημονική ονομασία) Κατηγορία Ταυτοποίηση Ηλικία Αριθμός μονάδων συσκευασίας Ποσότητα								

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Νεοσσοί μιας ημέρας

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	II.1. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι οι νεοσσοί μιας ημέρας που περιγράφονται ανωτέρω:		
	α) πληρούν:		
	(1) είτε i) [τις διατάξεις των άρθρων 6, 9 και 18 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]		
	(1) (2) ή [τις διατάξεις του άρθρου 6 στοιχείο α) σημεία i) και ii) και στοιχείο β) και των άρθρων 9 και 18 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]·		
	(1) (3) ή ii) [αν προέρχονται από αυγά για επώαση που εισάγονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του υποδείγματος HEP του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008 της Επιτροπής, τις διατάξεις του άρθρου 6 στοιχείο α) και του άρθρου 9 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]		
	(1) (2) (3) ή [αν προέρχονται από αυγά για επώαση που εισάγονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του υποδείγματος HEP του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008 της Επιτροπής, τις διατάξεις του άρθρου 6 στοιχείο α) σημεία i) και ii) και του άρθρου 9 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]·		
	(4) β) συμμορφώνονται με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·		
	(5) γ) πληρούν τις διατάξεις της (των) απόφασης(-ων) .../.../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη(τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·		
	(1) δ) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]		
	(1) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδραντοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία)]·		
	ε) προέρχονται από πουλερικά τα οποία:		
	(1) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]		
	(1) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδραντοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία)]·		
	(6) στ) και, αν πρόκειται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σμήνη πουλερικών απόδοσης, προέρχονται από σμήνη που υποβλήθηκαν σε δοκιμές με αρνητικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην απόφαση 2003/644/ΕΚ της Επιτροπής.		
	II.2. Βεβαίωση δημόσιας υγείας Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι οι νεοσσοί μιας ημέρας που περιγράφονται ανωτέρω:		
	(7) α) προέρχονται από σμήνος το οποίο έχει υποβληθεί σε δοκιμές για οροτύπους της σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.		
	Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής:		
	Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος:		
	(1) (8) είτε [θετικό]		
	(1) (8) ή [αρνητικό]		
	(7) β) και, αν προορίζονται για αναπαραγωγή, δεν διαπιστώθηκε ούτε <i>Salmonella Enteritidis</i> ούτε <i>Salmonella Typhimurium</i> στο πλαίσιο του προγράμματος ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο II.2.α).		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Νεοσσοί μιας ημέρας

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
------------------------------	---	-------

II.3. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες

(¹) (²) (¹) (¹) II.3.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής για τη λήψη μέτρων προστασίας όσον αφορά τη γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας υποτύπου H5N1.

(¹) II.3.2. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/415/ΕΚ της Επιτροπής.

(¹) (²) II.3.3. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών.

Σημειώσεις

Μέρος I:

Πλαίσιο I.6: Αριθμός(-οί) συνοδευτικών υγειονομικών πιστοποιητικών.

Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο).

Πλαίσιο I.19: Να χρησιμοποιούνται οι κατάλληλοι κωδικοί ΕΣ: 01.05, 01.06.39.

Πλαίσιο I.31: *Κατηγορία:* Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά.

Ηλικία: Να αναφέρεται η ημερομηνία επώασης.

Ταυτοποίηση: Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης του μητρικού σμήνους και η ονομασία της εκμετάλλευσης.

Αριθμός μονάδων συσκευασίας: Να αναφέρεται ο αριθμός κιβωτίων ή κλωβών.

Μέρος II:

(¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(²) Ισχύει μόνο αν υπάρχει συμμόρφωση με το σημείο II.3.1 ή II.3.2.

(³) Στις περιπτώσεις που οι νεοσσοί μιας ημέρας προέρχονται από αυγά που εισάγονται από τρίτη χώρα, πρέπει να τηρείται η περίοδος απομόνωσης στην εκμετάλλευση προορισμού, όπως προβλέπεται στο μέρος II του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008 της Επιτροπής. Η αρμόδια αρχή στον τελικό προορισμό των νεοσσών μιας ημέρας πρέπει να ενημερώνεται μέσω του συστήματος TRACES σχετικά με την απαίτηση αυτή.

(⁴) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών: προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη.

(⁵) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση.

(⁶) Να πιστοποιείται για αποστολές στη Φινλανδία και στη Σουηδία. Διαφορετικά, να διαγράφεται η ένδειξη.

(⁷) Η πιστοποίηση του σημείου II.2 εφαρμόζεται μόνο για τα πουλερικά που ανήκουν στο είδος Gallus gallus ή τις γαλοπούλες.

(⁸) Αν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα υπήρξε θετικό για τους κατωτέρω οροτύπους κατά τη διάρκεια ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό:

Σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής του είδους Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow και Salmonella Infantis.

Σμήνη πουλερικών απόδοσης: Salmonella Enteritidis και Salmonella Typhimurium.

(⁹) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ.

— Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.

Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής

Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):

Τοπική κτηνιατρική μονάδα:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα:

Ιδιότητα και τίτλος:

Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:

Υπογραφή:

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 3

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας				I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a. Τοπικός αριθμός αναφοράς	
					I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή			
					I.4. Αρμόδια τοπική αρχή			
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας				I.6.			
					I.7.			
	I.8. Χώρα καταγωγής		Κωδικός ISO		I.9. Περιοχή καταγωγής		Κωδικός	
	I.10. Χώρα προορισμού		Κωδικός ISO		I.11. Περιοχή προορισμού		Κωδικός	
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Αριθμός έγκρισης Ταχυδρομικός κώδικας				I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Αριθμός έγκρισης Ταχυδρομικός κώδικας			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας				I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης			
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης				I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Αριθμός έγκρισης Ταχυδρομικός κώδικας Αριθμός έγκρισης			
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος						I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ)		
						I.20. Ποσότητα		
I.21.						I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας		
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου						I.24.		
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Εκτροφή ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Λοιπά ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός Σημείο εισόδου Αριθ. ΣΣΕ				I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO Κράτος μέλος Κωδικός ISO				
I.28. Εξαγωγή ☐ Τρίτη χώρα Κωδικός ISO Σημείο εξόδου Κωδικός				I.29.				
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία) Κατηγορία Ταυτοποίηση Αριθμός μονάδων συσκευασίας Ποσότητα								

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά αναπαραγωγής και απόδοσης

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	II.1. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα πουλερικά που περιγράφονται ανωτέρω:		
	α) πληρούν τις διατάξεις των άρθρων 6, 10 και 18 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·		
	(1) β) συμμορφώνονται με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·		
	(2) γ) πληρούν τις διατάξεις της (των) απόφασης(-ων) .../.../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη (τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·		
	(3) δ) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]·		
	(3) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδραντοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων]·		
	(4) ε) τα πουλερικά αναπαραγωγής υποβλήθηκαν σε δοκιμή με αρνητικό αποτέλεσμα σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην απόφαση 2003/644/ΕΚ της Επιτροπής·		
	(3) στ) οι ωοτόκοι όρνιθες (πουλερικά απόδοσης τα οποία εκτρέφονται με σκοπό την παραγωγή αυγών για κατανάλωση) υποβλήθηκαν σε δοκιμή με αρνητικό αποτέλεσμα σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην απόφαση 2004/235/ΕΚ της Επιτροπής.		
	II.2. Βεβαίωση δημόσιας υγείας Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα πουλερικά που περιγράφονται ανωτέρω:		
	(5) α) προέρχονται από σμήνος το οποίο έχει υποβληθεί σε δοκιμές για οροτύπους της σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής: Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος:		
	(3) (6) είτε [θετικό]		
	(3) (6) ή [αρνητικό]		
	(5) β) και, αν προορίζονται για αναπαραγωγή, δεν διαπιστώθηκε ούτε <i>Salmonella Enteritidis</i> ούτε <i>Salmonella Typhimurium</i> στο πλαίσιο του προγράμματος ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο II.2.α).		
	II.3. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες		
	(1) (7) II.3.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών.		
	Σημειώσεις		
	Μέρος I:		
	Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο).		
	Πλαίσιο I.19: Να χρησιμοποιούνται οι κατάλληλοι κωδικοί ΕΣ: 01.05, 01.06.39..		
	Πλαίσιο I.31: <i>Κατηγορία:</i> Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά. <i>Ταυτοποίηση:</i> Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης του σμήνους καταγωγής και η ονομασία της εκμετάλλευσης.		
	Μέρος II:		
	(1) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών* προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά αναπαραγωγής και απόδοσης

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.								
(²) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση. (³) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη. (⁴) Να πιστοποιείται για αποστολές στη Φινλανδία και στη Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (⁵) Η πιστοποίηση του σημείου II.2 εφαρμόζεται μόνο για τα πουλερικά που ανήκουν στο είδος <i>Gallus gallus</i> ή τις γαλοπούλες. (⁶) Αν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα υπήρξε θετικό για τους κατωτέρω οροτύπους κατά τη διάρκεια ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό: Σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής του είδους <i>Gallus gallus</i>: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow και <i>Salmonella</i> Infantis. Σμήνη πουλερικών απόδοσης: <i>Salmonella</i> Enteritidis και <i>Salmonella</i> Typhimurium. (⁷) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ. — Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.										
Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</td> <td style="width: 40%;">Ιδιότητα και τίτλος:</td> </tr> <tr> <td>Τοπική κτηνιατρική μονάδα:</td> <td>Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:</td> </tr> <tr> <td>Ημερομηνία:</td> <td>Υπογραφή:</td> </tr> <tr> <td>Σφραγίδα:</td> <td></td> </tr> </table>			Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:	Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:	Ημερομηνία:	Υπογραφή:	Σφραγίδα:	
Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:									
Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:									
Ημερομηνία:	Υπογραφή:									
Σφραγίδα:										

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 4

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.α. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας					
			I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος					
		I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ)						
		I.20. Ποσότητα						
		I.21.						
		I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας						
		I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου						
		I.24.						
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Εκτροφή ☐ Ανασύσταση των θηραμάτων ☐ Σφαγή ☐ Ζώα συντροφιάς ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Λοιπά ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου Σημείο εισόδου		Κωδικός ISO Κωδικός Αριθ. ΣΣΕ		I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κράτος μέλος Κράτος μέλος			Κωδικός ISO Κωδικός ISO Κωδικός ISO	
I.28. Εξαγωγή Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου		Κωδικός ISO Κωδικός		I.29.				
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία) Κατηγορία Ταυτοποίηση Ηλικία Αριθμός μονάδων συσκευασίας Ποσότητα								

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά, νεοσσοί μιας ημέρας και αυγά για επώαση σε παρτίδες μικρότερες των 20 μονάδων (εκτός από τους στρουθιονίδες και τα αυγά στρουθιονιδών για επώαση)

II. Υγειονομικές πληροφορίες		II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
Μέρος II: Πιστοποίηση	II.1. Υγειονομική βεβαίωση		
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι:		
	(¹) α)	είτε	[τα πουλερικά, οι νεοσσοί μιας ημέρας ή τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις διατάξεις του άρθρου 14 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]
	(¹) (²) ή		[οι νεοσσοί μιας ημέρας ή τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως δ) και του άρθρου 14 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου]
	(³) β)		τα πουλερικά, οι νεοσσοί μιας ημέρας ή τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·
	(⁴) γ)		τα πουλερικά, οι νεοσσοί μιας ημέρας ή τα αυγά για επώαση που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις διατάξεις της (των) απόφασης(-ων) .../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη(τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου·
		δ)	τα πουλερικά:
	(¹)	είτε	[δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών·]
	(¹)	ή	[έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση:
			 [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο (στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων·
	ε)	οι νεοσσοί μιας ημέρας:	
(¹)	είτε	[δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]	
(¹)	ή	[έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση:	
		 [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο (στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία)]·	
	στ)	τα πουλερικά από τα οποία προέρχονται οι νεοσσοί μιας ημέρας:	
(¹)	είτε	[δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών·]	
(¹)	ή	[έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση:	
		 [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο (στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων·	
	ζ)	τα πουλερικά από τα οποία προέρχονται τα αυγά για επώαση:	
(¹)	είτε	[δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]	
(¹)	ή	[έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση:	
		 [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδρανοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο (στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων·	
	II.2. Βεβαίωση δημόσιας υγείας		
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι:		
(⁵) (⁶) α)	τα πουλερικά, οι νεοσσοί μιας ημέρας ή τα αυγά για επώαση προέρχονται από σμήνος το οποίο έχει υποβληθεί σε δοκιμές για οροτύπους της σαλμονέλλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.		
	Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής:		
	Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος:		

Πουλερικά, νεοσσοί μιας ημέρας και αυγά για επώαση σε παρτίδες μικρότερες των 20 μονάδων (εκτός από τους στρουθιονίδες και τα αυγά στρουθιονίδων για επώαση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
(¹) (⁶) ε[τε] [θετικό] (¹) (⁶) ή [αρνητικό] (⁵) β) και, αν πρόκειται για πουλερικά αναπαραγωγής, νεοσσούς μιας ημέρας ή αυγά για επώαση που προορίζονται για αναπαραγωγή, δεν διαπιστώθηκε ούτε <i>Salmonella Enteritidis</i> ούτε <i>Salmonella Typhimurium</i> στο πλαίσιο του προγράμματος ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο II.2 α). II.3. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες (¹) II.3.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/415/EK της Επιτροπής. (¹) II.3.2. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/563/EK της Επιτροπής. (¹) (⁷) II.3.3. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών. Σημειώσεις Μέρος I: Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Πλαίσιο I.19: Να χρησιμοποιούνται οι κατάλληλοι κωδικοί ΕΣ: 01.05, 01.06.39, 04.07. Πλαίσιο I.31: <i>Κατηγορία:</i> Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά. <i>Ταυτοποίηση:</i> Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης των σμηνών καταγωγής. <i>Ηλικία:</i> Να αναφέρεται η ημερομηνία συλλογής (στην περίπτωση των αυγών) ή η κατά προσέγγιση ηλικία (στην περίπτωση των πουλερικών). Μέρος II: (¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη. (²) Ισχύει μόνο αν υπάρχει συμμόρφωση με τα σημεία II.3.1. ή II.3.2. (³) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών· προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (⁴) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση. (⁵) Η πιστοποίηση του σημείου II.2 εφαρμόζεται μόνο για τα πουλερικά και τους νεοσσούς μιας ημέρας που ανήκουν στο είδος <i>Gallus gallus</i> ή για τις γαλοπούλες. (⁶) Αν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα υπήρξε θετικό για τους κατωτέρω οροτύπους κατά τη διάρκεια ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό: Σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής του είδους <i>Gallus gallus</i>: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> και <i>Salmonella Infantis</i>. Σμήνη πουλερικών απόδοσης: <i>Salmonella Enteritidis</i> και <i>Salmonella Typhimurium</i>. (⁷) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ. (⁸) Σε περίπτωση πρωτογενούς παραγωγής πουλερικών για ιδιωτική οικιακή χρήση ή που έχει ως αποτέλεσμα την άμεση προμήθεια, από τον παραγωγό, μικρών ποσοτήτων πρωτογενών προϊόντων στον τελικό καταναλωτή ή σε τοπικά καταστήματα λιανικής πώλησης που εφοδιάζουν απευθείας τον τελικό καταναλωτή με πρωτογενή προϊόντα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003, πρέπει να διενεργείται κατάλληλη δοκιμή αμέσως πριν από την αποστολή και πρέπει να αναφέρεται η ημερομηνία αυτής της δοκιμής, καθώς και τα αποτελέσματά της. — Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.		
Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Τοπική κτηνιατρική μονάδα: Ημερομηνία: Σφραγίδα: Ιδιότητα και τίτλος: Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας: Υπογραφή:		

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 5

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.α. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας					
			Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος					
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ)				
				I.20. Ποσότητα				
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Σφαγή ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου Σημείο εισόδου				I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κράτος μέλος Κράτος μέλος				
Κωδικός ISO Κωδικός Αριθ. ΣΣΕ				Κωδικός ISO Κωδικός ISO Κωδικός ISO				
I.28. Εξαγωγή Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου				I.29.				
Κωδικός ISO Κωδικός								
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων								
Είδος (Επιστημονική ονομασία)		Κατηγορία	Ταυτοποίηση	Ηλικία	Αριθμός μονάδων συσκευασίας	Ποσότητα		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά σφαγής

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	II.1. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα πουλερικά που περιγράφονται ανωτέρω:		
	(1) α) είτε [πληρούν τις διατάξεις των άρθρων 11 και 18 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου]		
	(1) (2) ή [πληρούν τις διατάξεις του άρθρου 11 στοιχεία α), β) και γ) και του άρθρου 18 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου]		
	(3) β) συμμορφώνονται με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου·		
	(4) γ) πληρούν τις διατάξεις της(των) απόφασης(-ων) .../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη (τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου·		
	(1) δ) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών]		
	(1) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδραντοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων].		
	(5) ε) συμμορφώνονται με το άρθρο 13 της οδηγίας 2009/158/EK του Συμβουλίου.		
	II.2. Βεβαίωση δημόσιας υγείας Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα πουλερικά που περιγράφονται ανωτέρω:		
	(6) έχουν υποβληθεί σε δοκιμές για οροτύπους της σαλμονέλας που έχουν σημασία για τη δημόσια υγεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.		
	Ημερομηνία της τελευταίας δειγματοληψίας του σμήνους για την οποία είναι γνωστό το αποτέλεσμα της δοκιμής:		
	Αποτέλεσμα όλων των δοκιμών στις οποίες υποβλήθηκε το σμήνος:		
	(1) (7) είτε [θετικό]		
	(1) (7) ή [αρνητικό]		
	II.3. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες		
	(1) II.3.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/415/EK της Επιτροπής.		
	(1) II.3.2. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/563/EK της Επιτροπής.		
	(1) (8) II.3.3. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών.		
	Σημειώσεις		
	Μέρος I:		
	Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο).		
	Πλαίσιο I.19: Να χρησιμοποιούνται οι κατάλληλοι κωδικοί ΕΣ: 01.05, 01.06.39.		
	Πλαίσιο I.31: <i>Κατηγορία:</i> Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά.		
	<i>Ταυτοποίηση:</i> Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης του μητρικού σμήνους και η ονομασία της εκμετάλλευσης.		
	<i>Ηλικία:</i> Να αναφέρεται η κατά προσέγγιση ηλικία των πουλερικών.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά σφαγής

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.								
Μέρος II: (¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη. (²) Ισχύει μόνο αν υπάρχει συμμόρφωση με τα σημεία II.3.1 ή II.3.2. (³) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών· προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (⁴) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση. (⁵) Να πιστοποιείται για αποστολές στη Φινλανδία και στη Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (⁶) Η πιστοποίηση του σημείου II.2 εφαρμόζεται μόνο για τα πουλερικά σφαγής που ανήκουν στο είδος <i>Gallus gallus</i> ή τις γαλοπούλες. (⁷) Αν οποιοδήποτε από τα αποτελέσματα υπήρξε θετικό για τον <i>Salmonella Enteritidis</i> και τον <i>Salmonella Typhimurium</i> κατά τη διάρκεια ζωής του σμήνους, να σημειωθεί ως θετικό. (⁸) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ. — Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.										
Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής <table border="0"> <tr> <td>Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</td> <td>Ιδιότητα και τίτλος:</td> </tr> <tr> <td>Τοπική κτηνιατρική μονάδα:</td> <td>Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:</td> </tr> <tr> <td>Ημερομηνία:</td> <td>Υπογραφή:</td> </tr> <tr> <td>Σφραγίδα:</td> <td></td> </tr> </table>			Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:	Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:	Ημερομηνία:	Υπογραφή:	Σφραγίδα:	
Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία):	Ιδιότητα και τίτλος:									
Τοπική κτηνιατρική μονάδα:	Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας:									
Ημερομηνία:	Υπογραφή:									
Σφραγίδα:										

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 6

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πιστοποιητικό για ενδοενωσιακές συναλλαγές

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.α. Τοπικός αριθμός αναφοράς			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.9. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.10. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.11. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.12. Τόπος καταγωγής Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.13. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση ☐ Εγκατάσταση ☐ Εγκεκριμένος φορέας ☐ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος			
	I.14. Τόπος φόρτωσης Ταχυδρομικός κώδικας		I.15. Ημερομηνία και ώρα αναχώρησης					
	I.16. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο ☐ Πλοίο ☐ Τρένο ☐ Οδικό όχημα ☐ Λοιπά ☐ Στοιχεία αναγνώρισης		I.17. Μεταφορέας Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας					Αριθμός έγκρισης Κράτος μέλος
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ)			
				I.20. Ποσότητα				
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Ανασύσταση των θηραμάτων ☐								
I.26. Διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου Σημείο εισόδου		Κωδικός ISO Κωδικός Αριθ. ΣΣΕ	I.27. Διαμετακόμιση μέσω κρατών μελών ☐ Κράτος μέλος Κράτος μέλος Κράτος μέλος				Κωδικός ISO Κωδικός ISO Κωδικός ISO	
I.28. Εξαγωγή ☐ Τρίτη χώρα Σημείο εξόδου		Κωδικός ISO Κωδικός	I.29.					
I.30.								
I.31. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία) Κατηγορία Ταυτοποίηση Ηλικία Αριθμός μονάδων συσκευασίας Ποσότητα								

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Πουλερικά για ανασύσταση του πληθυσμού των θηραμάτων

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	II.1. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα πουλερικά που περιγράφονται ανωτέρω: α) πληρούν τις διατάξεις των άρθρων 12 και 18 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου· (¹) β) συμμορφώνονται με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου· (²) γ) πληρούν τις διατάξεις της (των) απόφασης(-ων) .../.../ΕΕ της Επιτροπής για τις πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με [να αναφέρετε τη (τις) νόσο(-ους)] και σύμφωνα με το άρθρο 16 ή το άρθρο 17 της οδηγίας 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου· (³) δ) είτε [δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών] (³) ή [έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών με τη χρήση: [όνομα και τύπος (ζωντανός ή αδραντοποιημένος) του στελέχους του ιού της ψευδοπανώλους των πτηνών που χρησιμοποιήθηκε στο(στα) εμβόλιο(-α)] στις (ημερομηνία) σε ηλικία εβδομάδων]. II.2. Συμπληρωματικές υγειονομικές πληροφορίες (³) II.2.1. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση 2006/605/ΕΚ της Επιτροπής. (³) (⁴) II.2.2. Η παρούσα αποστολή συμμορφώνεται με τους υγειονομικούς όρους που προβλέπει η απόφαση .../.../ΕΕ της Επιτροπής σχετικά με τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών. Σημειώσεις Μέρος I: Πλαίσιο I.16: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Πλαίσιο I.19: Να χρησιμοποιούνται οι κατάλληλοι κωδικοί ΕΣ: 01.05, 01.06.39. Πλαίσιο I.31: <i>Κατηγορία:</i> Να επιλέγεται μία από τις παρακάτω κατηγορίες: καθαρή γραμμή/πρόγονοι δεύτερης γενεάς/γεννήτορες/πουλάδες ωοτοκίας/πάχυνσης/λοιπά. <i>Ταυτοποίηση:</i> Να αναφέρονται τα στοιχεία ταυτοποίησης των σμηνών καταγωγής. <i>Ηλικία:</i> Να αναφέρεται η κατά προσέγγιση ηλικία των πουλερικών. Μέρος II: (¹) Να πιστοποιείται σε περίπτωση αποστολής σε κράτος μέλος που έχει εγκεκριμένο από την ΕΕ καθεστώς μη εμβολιασμού όσον αφορά την ψευδοπανώλη των πτηνών· προς το παρόν: Φινλανδία και Σουηδία. Διαφορετικά, διαγράφεται η ένδειξη. (²) Συμπληρώνεται κατά περίπτωση. (³) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη. (⁴) Ισχύει μόνο για τα κράτη μέλη που πραγματοποιούν εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών σύμφωνα με πρόγραμμα εμβολιασμού εγκεκριμένο από την ΕΕ. — Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των άλλων στοιχείων του πιστοποιητικού.		
Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Τοπική κτηνιατρική μονάδα: Ημερομηνία: Σφραγίδα:» Ιδιότητα και τίτλος: Αριθμός τοπικής κτηνιατρικής μονάδας: Υπογραφή:			

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2011

για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου όσον αφορά τη μεταφόρτωση στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου παρτίδων προϊόντων που προορίζονται για εισαγωγή στην Ένωση ή για τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 2067]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/215/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 97/78/EK του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 97/78/EK προβλέπει ότι τα κράτη μέλη διενεργούν κτηνιατρικούς ελέγχους σε προϊόντα ζωικής προέλευσης και σε ορισμένα φυτικά προϊόντα που εισάγονται στην Ένωση από τρίτες χώρες, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας. Επίσης προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι παρτίδες αυτών των προϊόντων εισάγονται στην Ένωση μέσω ενός συνοριακού σταθμού επιθεώρησης.
- (2) Το άρθρο 9 της οδηγίας 97/78/EK προβλέπει τις διαδικασίες οι οποίες πρέπει να διεξάγονται στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου στην περίπτωση παρτίδων που προορίζονται για εισαγωγή στην Ένωση μέσω άλλου συνοριακού σταθμού επιθεώρησης, αλλά μεταφορτώνονται στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου, εντός της τελωνειακής ζώνης του ιδίου λιμένα ή αερολιμένα στην Ένωση.
- (3) Το άρθρο 11 της οδηγίας 97/78/EK αφορά παρτίδες οι οποίες προέρχονται από τρίτη χώρα και μεταφορτώνονται στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης του τόπου άφιξης, εντός της τελωνειακής ζώνης του ιδίου λιμένα ή αερολιμένα στην Ένωση, αλλά προορίζονται για άλλη τρίτη χώρα, είτε μέσω του εδάφους της Ένωσης, μέσω άλλου συνοριακού σταθμού επιθεώρησης, είτε απευθείας σε μια τρίτη χώρα, χωρίς να εισέλθουν σε άλλον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης.
- (4) Επιπλέον, τα άρθρα 9 και 11 της οδηγίας 97/78/EK προβλέπουν ορισμένες παρεκκλίσεις από τους γενικούς κανόνες σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που διενεργούνται στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου. Οι εν λόγω παρεκκλίσεις έχουν διαφορετικό πεδίο εφαρμογής και έχουν

σχέση με τον τελικό προορισμό των παρτίδων και τη διάρκεια της αποθήκευσης των παρτίδων κατά τη διαδικασία μεταφόρτωσης στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης του τόπου άφιξης.

- (5) Η διάρκεια καθορίζεται σε σχέση με ένα κατώτατο και ένα ανώτατο χρονικό διάστημα για την εν λόγω αποθήκευση, τα οποία πρέπει να ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην οδηγία 97/78/EK.
- (6) Η απόφαση 2000/25/EK της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου το οποίο αφορά τη μεταφόρτωση προϊόντων σε έναν συνοριακό σταθμό επιθεώρησης όπου οι παρτίδες προορίζονται για ενδεχόμενη εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, καθώς και για την τροποποίηση της απόφασης 93/14/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει επί του παρόντος το κατώτατο και το ανώτατο διάστημα που ισχύουν σε περιπτώσεις κατά τις οποίες οι παρτίδες προορίζονται για εισαγωγή στην Ένωση μέσω άλλου συνοριακού σταθμού επιθεώρησης, ο οποίος βρίσκεται στην ίδια επικράτεια ή στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους.
- (7) Η απόφαση 2000/25/EK δεν είναι απολύτως σαφής όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής των κανόνων σχετικά με παρτίδες που μεταφορτώνονται απευθείας από ένα αεροπλάνο σε άλλο ή από ένα πλοίο σε άλλο, εντός της τελωνειακής ζώνης του ιδίου λιμένα ή αερολιμένα για τη διαμετακόμιση προς τρίτη χώρα, είτε χωρίς περαιτέρω στάση στην επικράτεια της Ένωσης είτε μέσω του εδάφους της Ένωσης. Είναι επομένως αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες στην παρούσα απόφαση, για να αποσαφηνιστούν οι διατάξεις που ήδη καθορίζονται στην απόφαση 2000/25/EK, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τις σχετικές ελάχιστες περιόδους.
- (8) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δημόσια υγεία και η υγεία των ζώων, ο επίσημος κτηνίατρος στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου πρέπει να λαμβάνει τις κατάλληλες πληροφορίες στην περίπτωση παρτίδων που καλύπτονται από τα άρθρα 9 και 11 της οδηγίας 97/78/EK. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τον υπεύθυνο για τη φόρτωση κατά τη στιγμή της άφιξης της παρτίδας στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 9 της 13.1.2000, σ. 27.

- (9) Το κατώτατο διάστημα μετά το οποίο πρέπει να διενεργούνται κτηνιατρικοί έλεγχοι στις παρτίδες οι οποίες μεταφορτώνονται από ένα πλοίο σε άλλο στον ίδιο λιμένα και οι οποίες προορίζονται για εισαγωγή ή για διαμετακόμιση σε τρίτες χώρες, όπως προβλέπεται στα άρθρα 9 και 11 της οδηγίας 97/78/EK, είναι επτά ημέρες.
- (10) Όσον αφορά τις παρτίδες οι οποίες μεταφορτώνονται από ένα πλοίο σε άλλο στον ίδιο λιμένα, στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης του σημείου άφιξης και οι οποίες προορίζονται άμεσα για μια τρίτη χώρα χωρίς περαιτέρω στάση στο έδαφος της Ένωσης, οι κίνδυνοι για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων στην Ένωση είναι μειωμένοι, καθώς η επαφή των παρτίδων με το έδαφος της Ένωσης είναι περιορισμένη. Σε τέτοιες περιπτώσεις, μπορεί να είναι σκόπιμο να παραταθεί το κατώτατο διάστημα που αναφέρεται στα άρθρα 9 και 11 της οδηγίας 97/78/EK.
- (11) Η εν λόγω παράταση θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλες εγγυήσεις από το κράτος μέλος του συνοριακού σταθμού επιθεώρησης του σημείου άφιξης. Ειδικότερα, το συγκεκριμένο κράτος μέλος θα πρέπει να διασφαλίζει ότι απαγορεύεται η μετακίνηση των παρτίδων αυτών σε άλλο λιμένα της Ένωσης και ότι αποστέλλονται απευθείας σε τρίτη χώρα. Επιπλέον, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να παρέχει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις αυτές, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για το σύστημα παρακολούθησης για να εξασφαλιστεί ότι οι προθεσμίες και οι περαιτέρω διευθετήσεις για τη μεταφορά προς ένα συγκεκριμένο προορισμό, όπως αναφέρεται στην κοινοποίηση της παρτίδας γίνονται σεβαστές.
- (12) Επιπλέον, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι οι παρτίδες πρέπει να υποβάλλονται σε όλο το φάσμα των κτηνιατρικών ελέγχων που προβλέπονται στην οδηγία 97/78/EK, μετά τη λήξη των ανώτατων χρονικών διαστημάτων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.
- (13) Για λόγους σαφήνειας και συνοχής της νομοθεσίας της Ένωσης, κρίνεται σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση 2000/25/EK και να αντικατασταθεί με την παρούσα απόφαση.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εφόσον οι παρτίδες παρουσιάζονται σε έναν συνοριακό σταθμό επιθεώρησης για μεταφόρτωση, ο υπεύθυνος για τη φόρτωση κοινοποιεί στον επίσημο κτηνίατρο του συνοριακού σταθμού έλεγχο τα ακόλουθα:

- α) τον προβλεπόμενο χρόνο εκφόρτωσης της παρτίδας·
- β) τον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης του τόπου προορισμού στην Ένωση σε περίπτωση εισαγωγής ή διαμετακόμισης μέσω της Ένωσης ή στην τρίτη χώρα προορισμού σε περίπτωση διαμετακόμισης απευθείας σε τρίτη χώρα·

- γ) την ακριβή θέση της παρτίδας, εάν δεν έχει τοποθετηθεί απευθείας στο αεροπλάνο ή το πλοίο για τον περαιτέρω προορισμό·
- δ) τον προβλεπόμενο χρόνο φόρτωσης της παρτίδας στο αεροπλάνο ή το πλοίο για τον περαιτέρω προορισμό.

Η κοινοποίηση αυτή γίνεται κατά τη στιγμή της άφιξης της παρτίδας στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης και με τρόπο που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 2

1. Το κατώτατο διάστημα που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 97/78/EK είναι:

- α) 12 ώρες για έναν αερολιμένα·
- β) επτά ημέρες για έναν λιμένα.

2. Το ανώτατο διάστημα που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 97/78/EK είναι:

- α) 48 ώρες για έναν αερολιμένα·
- β) 20 ημέρες για έναν λιμένα.

Άρθρο 3

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 11 της οδηγίας 97/78/EK, το κατώτατο διάστημα που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας είναι:

- α) 12 ώρες για έναν αερολιμένα·
- β) επτά ημέρες για έναν λιμένα.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 97/78/EK και της δεύτερης περίπτωσης του άρθρου 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν το κατώτατο διάστημα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου σε 14 ημέρες, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) οι παρτίδες προέρχονται από τρίτη χώρα και προορίζονται για άλλη τρίτη χώρα, χωρίς καμία άλλη στάση στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 97/78/EK·
- β) οι παρτίδες μεταφορτώνονται από ένα πλοίο σε άλλο, στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εντός της τελωνειακής ζώνης του ίδιου λιμένα της Ένωσης·
- γ) το οικείο κράτος μέλος υποβάλλει λεπτομερή αιτιολόγηση στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, με την οποία προσδιορίζει ότι έχουν ληφθεί όλα τα αναγκαία μέτρα για την απαγόρευση της μετακίνησης αυτών των παρτίδων σε άλλο λιμένα της Ένωσης αντί της μεταφόρτωσης για αποστολή απευθείας σε τρίτη χώρα.

Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν σύστημα παρακολούθησης για να διασφαλίζεται ότι τηρούνται τα χρονικά διαστήματα και η αποστολή σε περαιτέρω προορισμό, όπως αναφέρεται στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 4

Στις περιπτώσεις που το ανώτατο διάστημα που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 έχει παρέλθει, η παρτίδα πρέπει να υποβάλλεται σε ελέγχους ταυτοποίησης και φυσικούς ελέγχους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 97/78/EK, στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης εισόδου.

Άρθρο 5

Η απόφαση 2000/25/EK καταργείται.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2011.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2011 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗ
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

της 31ης Μαρτίου 2011

όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

(2011/216/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΕΩΡΓΙΑΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, καλούμενη εφεξής «συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2002.
- (2) Το παράρτημα 3 της συμφωνίας προβλέπει παραχωρήσεις όσον αφορά τα τυριά, ιδίως τη σταδιακή ελευθέρωση των συναλλαγών τυριών κατά τη διάρκεια χρονικού διαστήματος πέντε ετών μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετική Συνομοσπονδία συμφώνησαν να προσθέσουν στη συμφωνία νέο παράρτημα 12 για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, πράγμα το οποίο απαιτεί συνοχή στις προδιαγραφές, ιδίως των τυριών.
- (4) Συνεπώς, είναι αναγκαίο να επανεξεταστεί το παράρτημα 3, ώστε να ληφθούν υπόψη η πλήρης ελευθέρωση των διμερών συναλλαγών τυριών, από την 1η Ιουνίου 2007, και η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων, που θα πρέπει να καταγράφονται σε νέο παράρτημα 12,

Άρθρο 1

Το παράρτημα 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων και τα προσαρτήματά του αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της έκδοσής της από τη μεικτή επιτροπή.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2011.

Για τη μεικτή επιτροπή γεωργίας

Ο Πρόεδρος και Επικεφαλής
της Ελβετικής Αντιπροσωπείας
Jacques CHAVAZ

Ο Επικεφαλής της
Αντιπροσωπείας της ΕΕ
Nicolas VERLET

Η γραμματέας της επιτροπής
Chantal MOSER

⁽¹⁾ ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

1. Οι διμερείς συναλλαγές όλων των προϊόντων του κωδικού 0406 του εναρμονισμένου συστήματος απελευθερώθηκαν πλήρως από την 1η Ιουνίου 2007 με την κατάργηση όλων των δασμών και των ποσοστώσεων.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν εφαρμόζει επιστροφές κατά την εξαγωγή τυριών προς την Ελβετία. Η Ελβετία δεν εφαρμόζει εξαγωγικές επιδοτήσεις ⁽¹⁾ κατά την εξαγωγή τυριών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση.
3. Όλα τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0406 καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης ή Ελβετίας που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο αυτών μερών δεν υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.
4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετία λαμβάνουν μέτρα ώστε τα πλεονεκτήματα που παραχωρούν αμοιβαία να μη θίγονται από άλλα μέτρα σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.
5. Εάν εμφανιστούν σε ένα από τα μέρη διαταραχές όσον αφορά την πορεία των τιμών ή/και των εισαγωγών, θα πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας, κατόπιν αίτησης του ενός από τα μέρη, το ταχύτερο δυνατό, με στόχο την εξεύρεση των ενδεδειγμένων λύσεων. Για τον σκοπό αυτόν, τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν περιοδικά στοιχεία σχετικά με τις καταγραφόμενες τιμές, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία σχετικά με την αγορά των εγχώριων και εισαγόμενων τυριών.

⁽¹⁾ Τα βασικά ποσά για την κατάργηση των εξαγωγικών επιδοτήσεων υπολογίζονταν με κοινή συμφωνία από τα μέρη, βάσει της διαφοράς των θεσμικών τιμών του γάλακτος που ενδέχεται να είχαν εφαρμογή τη στιγμή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου ενός συμπληρωματικού ποσού για το γάλα που μεταποιείται σε τυρί, που προέκυπτε σε συνάρτηση με την ποσότητα γάλακτος που ήταν αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών τυριών και, με εξαίρεση τα τυριά που υπάγονταν σε ποσοστώσεις, αφού αφαιρούνταν το ποσό της μείωσης των δασμών από την Κοινότητα.»

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

